

# NOTICIAS DE SAN SEBASTIÁN

Editada por la Asociación de la Prensa

Depósito legal S. S. 33/1958.

Director: Jaime Quevedo.

Año XXXIII - Número 1.793

Precio del ejemplar: 3 pesetas

2 de febrero de 1970

inter  
radio TV  
EL TELEVISOR DE LEY  
Distribuidor:  
CENTRAL DE MATERIALES ELECTRICOS

BOJA DEL LENTES - Dirección, Administración y Oficina de Publicidad, calle de Larramendi, número 6. Teléfono 10.576 (línea laborativa). Redacción y Talleres, calle de José María Soroz, 22. Teléfonos 0.589, 10.144 y 10.824 (domingos, desde las 19 horas hasta la madrugada).

## Pablo VI insiste en el valor del celibato eclesiástico

“Es una ley capital de nuestra Iglesia latina”, asegura el pontífice

SE ACEPTA LA RENUNCIA DEL OBISPO DE ZAMORA

Ciudad del Vaticano, 1. (Efe). — “Es una ley capital de nuestra Iglesia latina. No se puede abandonar o ponerla en discusión”, sería retroceder, sería faltar a una fidelidad de amor y de sacrificio, que nuestro Señor Jesús, después de su experiencia consumada, con nosotros, y con evangelización, se ha impuesto en el momento de severa selección y de permanente renovación de su misterio sacerdotal, del que somos la vitalidad de todo el pueblo de Dios”, afirmó hoy el papa Pablo VI en la tradicional oración de meditación de la plaza de San Pedro, en la biblioteca privada de la oración del Ángelus y de impartir una bendición apostólica.

El papa Pablo VI, desde la ventana de su biblioteca privada, en la plaza de San Pedro, antes de la oración del Ángelus y de impartir la bendición apostólica: “Tenemos necesidad, hijos carísimos, de vuestras oraciones. Entre las grandes causas necesitadas de la ayuda de Dios, hay una que nos dirigimos a todas las oraciones de cuantos fieles y fieles las dirigen al Señor por Nos y por nuestras intenciones, existe una que se encuentra ahora muy cerca de nuestro corazón y de la que se habla actualmente mucho: el sagrado celibato de los sacerdotes.”

**FLOMATIC**  
Ganador del SEAT 1430 del último viernes.  
DON J. CALATAYUD  
Parque núm. 8 (Estanco)  
ASPE (Alicante)

## Se temen graves actos de violencia de los grupos maoístas en Filipinas

Escuelas y colegios cierran sus puertas

### ELEMENTOS MAOISTAS ATACARON EL PALACIO PRESIDENCIAL

Manila, 1. — Todas las escuelas y colegios en Manila cerraron sus puertas por espacio de una semana, a causa de las amenazas de que se producen graves actos de violencia en las calles de la capital, según han revelado las autoridades de educación.

El secretario de Educación, Onofre Corpus, ha declarado que la suspensión de las clases se iniciará mañana, lunes.

La medida ha sido adoptada a raíz de los disturbios antigubernamentales registrados en Manila y considerados como los peores de la postguerra, en la pasada noche del viernes.

Según Corpus, los dirigentes estudiantiles y las autoridades escolares, han aceptado la suspensión.

Mientras tanto, se señala que el presidente Marcos hace responsables de los incidentes a elementos revolucionarios maoístas.

Durante los disturbios, el palacio presidencial de Alcañal fue atacado.

**SITUACION DELICADA EN CEILAN**

Colombo, 1. — Fuerzas armadas con bayonetas caladas realizan actividades de patrulla por las calles de Colombo y montan guardia sobre puntos estratégicos con motivo de la huelga general iniciada por el Sindicato Mercantil de Ceilan.

Fuerzas especiales de la policía dotadas de gases lacrimógenos permanecen también en estado de alerta ante la posibilidad de que se produzcan disturbios con motivo del paro.

Según círculos sindicales, unos 20.000 miembros del Sindicato se han declarado en huelga, la cual afecta, principalmente a obreros especializados en imprentas, exportación y comercio de empresas de manufacturas diversas.

De momento, reina la calma y no ha iniciado que lamentar incidentes.

### RUSIA RECHAZA LAS PROTESTAS OCCIDENTALES

Mosú, 1. — La Unión Soviética ha rechazado hoy las protestas de las tres potencias occidentales contra la actitud oriental alemana de impedir el tráfico rodado entre Alemania Occidental y el sector occidental de Berlín durante la reciente reunión del Comité Parlamentario Occidental Alemán en Berlín Occidental.

La agencia soviética Tass ha facilitado información sobre la declaración que rechaza la protesta, formulada en cartas dirigidas ayer al embajador soviético en Alemania Oriental por los embajadores de Estados Unidos, Francia y Gran Bretaña en Bonn.

En la declaración soviética, según Tass, se aclara que la actitud oriental alemana tenía el apoyo de Rusia, y que será adoptada por la Unión Soviética.

La nota soviética agrega que “si no se hubiesen celebrado actos provocativos por las autoridades de Bonn en Berlín Occidental, no hubiese habido impedimento alguno en los carreteros por parte oriental alemana con el apoyo soviético.”

(Efe-Reuters).

### LECCIONES EN LIECHTENSTEIN

Vaduz (Liechtenstein), 1. — Se espera que este pequeño principado de Liechtenstein, entre Suiza y Austria, tenga su primer cambio de Gobierno en 42 años, hoy, como resultado de las elecciones generales.

Según resultados aun provisionales, el Partido Progresivo del Pueblo, principal en la coalición...

## Datalla a gran escala sirio-israelí

Damasco (Siria), 1. (Efe-Upl). — Siria ha dado cuenta de haber liberado una batalla a gran escala terrestre y aérea con Israel hoy domingo, la cual se propaga a través de la zona de alto fuego de la sierra de Golán.

Se ha agregado que los combates duraron más de tres horas y que pasaron como resultado de la intervención de las Naciones Unidas.

Este recrudecimiento de la acción bélica ha sido el quinto en el lapso de menos de dos días y refleja un reciente empalmamiento de las hostilidades en este frente sirio-israelí, habitualmente quieto y tranquilo.

Un portavoz sirio en Damasco arrojó a sus tropas el haber dado muerte, o haber herido, a quince soldados israelíes. Por parte siria, las bajas fueron de tres muertos y cinco heridos.

Los israelíes, por su parte, comunicó el representante de información castrense.

## Bombas en el Ulster

Su objetivo son los soldados británicos

Belfast (Irlanda del Norte), 1. — La calma reina esta mañana en Irlanda del Norte a pesar de que dos bombas fueron lanzadas la pasada noche contra soldados británicos en Belfast y en Londonderry.

Los soldados británicos buscan esta mañana en Londonderry a los autores de un atentado contra un “jeep” militar que estaba de patrulla. Durante la pasada madrugada unos desconocidos lanzaron una bomba de petróleo contra un “jeep” que se incendió, pero las llamas pudieron ser sofocadas y no hubo heridos.

Belfast, una bomba lanzada durante un coche en marcha durante la noche abrió un agujero en un edificio que alberga a 50 soldados británicos. No hubo heridos.

El fin de semana no ha registrado otros incidentes, a pesar de los temores del Consejo de Seguridad de Irlanda del Norte que impuso restricciones en los bares durante el viernes, sábado y domingo para impedir nuevos enfrentamientos violentos entre católicos y protestantes.

## COLISION MULTIPLE EN LA AVENIDA DEL GENERAL MOLA

### OTROS ACCIDENTES EN MONDRAGON Y LA PROVINCIA DE ALAVA

San Sebastián, 1. — Ayer, a las seis y media de la tarde, en la avenida del General Mola, frente al número 7, hubo una colisión de cinco vehículos. En la colisión de cinco fueron atardecidas las siguientes personas: doña Ana María Berroterán Campañed, de 26 años de edad, lev; doña Josef Arizabala Mendiburu, de 23 años de edad, lev; y don Francisco Lucas García, de 43 años de edad, también lev.

Al parecer, el accidente originó sobre todo cuando el turismo Saab-900, matrícula SS-88.914, conducido por José Antonio Elizaga Aguirre, de 25 años de edad, adelantado por la izquierda a otro vehículo, yendo a colisión contra el Seat-900, matrícula SS-51.655, conducido por doña Ana María Berroterán. Este automóvil, a su vez, colisionó con el turismo matrícula SS-88.914, conducido por Javier García Fernández, que, a su vez, fue a chocar con el R-8, matrícula SS-76.356, conducido por Francisco Javier Goensaga Arvalo, cuyo vehículo, finalmente, arremetió contra el Seat-900, matrícula SS-73.289. Todos los automóviles resultaron con desperfectos de consideración.

### HOMBRE MUERTO POR ASFIXIA

Vitoria, 1. (De nuestro correspondiente). — Esta tarde, unos vecinos del barrio de Artzavayaron que salía humo en una casa de la calle Castillo Ono, número 24. En su interior, según relata Sánchez Fernández, de 58 años, en compañía de su hijo, su esposa y nietos.

Cuando fue abierto el domicilio por los bomberos se pudo comprobar que el ciudadano Pulgencio se hallaba muerto por quemaduras y asfixia, debido, al parecer, que, al haberse quemado en la casa, se tumbó en la cama y encendió un cigarrillo, dormiéndose en el momento. Ardiéron las sábanas y ropas produciendo el accidente que causó la muerte del citado Pulgencio.

### MUERTE Y DOS HERIDOS EN ACCIDENTE, EN ALAVA

Vitoria, 1. (De nuestro correspondiente). — A primera hora de la tarde, en las proximidades de Iruyaza, en turismo francés 407-GAH-93, conducido por su titular, Mesías Crespo Chabarro, de 33 años, casado, de oficio barbero, natural de Portugal, con residencia en Francia, chocó contra un árbol. Resultó muerto el conductor y con lesiones graves sus acompañantes, Joaquín Dos Reis, de 51 años, casado, y Antonio Dos Reis, de 40 años, del mismo estado. El vehículo quedó totalmente destruido.

## Willy Brandt: La reunificación alemana es ya posible

“El mundo ha cambiado y han surgido dos Estados diferentes”

### EL INDULTO DE ALFONSO C. COMIN

Hamburgo (Alemania Occidental), 1. (Efe-Reuters). — El canciller Willy Brandt ha declarado hoy que la reunificación de Alemania no es ya posible, en un sentido convencional.

“En un mundo que ha cambiado es más bien cuestión de concentración sobre una solución pacífica europea, en cuyo marco podrían lograrse la autodeterminación y la unidad nacional”, ha dicho en entrevista concedida al semanario dominical WELT AM SONNTAG.

“El concepto de reunificación —agregó— derivaba del inmediato período de la postguerra, cuando aún parecía posible lograr la unión, a través de elecciones libres, de las partes de Alemania separadas por las potencias de ocupación.”

Desde entonces —terminó diciendo— han pasado años, y el mundo ha cambiado. Dos Estados con órdenes de carácter político y social muy diferentes no podrán unirse en forma sencilla.”

### ISRAELIES PERO NO ISRAELITAS

Haifa (Israel), 1. (Efe-Reuters). — Dos niños de corta edad —recibió hoy, domingo, la notificación oficial de su privilegio “status” que les hace judíos o israelíes por nacionalidad y no por su religión.

Esta situación especial arranca del compromiso a que se llegó en el Gabinete, la semana pasada, sobre la espina y delicada cuestión de: “quién es judío?”

El indulto fue solicitado conforme autoriza el artículo 19 de la ley de 18 de junio de 1970, que otorga la ciudadanía a los extranjeros, R. D. Jesús F. Comin Ros, S. J., desde Bombay (India), un escrito dirigido al Jefe del Estado español en 20 de noviembre de 1969, y que suscriben además los sirvientes leales: R. F. Francisco Benao; R. F. T. Vique; R. F. Ernesto Muñoz.

La petición de indulto fue tramitada por el Ministerio de Justicia por referirse a una condena impuesta por un tribunal ordinario (de Orden Público), como determina el artículo segundo del decreto de 22 de abril de 1958 y se accedió a la forma solicitada en la forma antes indicada. — Madrid, 31 de enero de 1970.” (Cifra).

Hamburgo (Alemania Occidental), 1. (Efe-Reuters). — El canciller Willy Brandt ha declarado hoy que la reunificación de Alemania no es ya posible, en un sentido convencional.

“En un mundo que ha cambiado es más bien cuestión de concentración sobre una solución pacífica europea, en cuyo marco podrían lograrse la autodeterminación y la unidad nacional”, ha dicho en entrevista concedida al semanario dominical WELT AM SONNTAG.

“El concepto de reunificación —agregó— derivaba del inmediato período de la postguerra, cuando aún parecía posible lograr la unión, a través de elecciones libres, de las partes de Alemania separadas por las potencias de ocupación.”

Desde entonces —terminó diciendo— han pasado años, y el mundo ha cambiado. Dos Estados con órdenes de carácter político y social muy diferentes no podrán unirse en forma sencilla.”

### ISRAELIES PERO NO ISRAELITAS

Haifa (Israel), 1. (Efe-Reuters). — Dos niños de corta edad —recibió hoy, domingo, la notificación oficial de su privilegio “status” que les hace judíos o israelíes por nacionalidad y no por su religión.

Esta situación especial arranca del compromiso a que se llegó en el Gabinete, la semana pasada, sobre la espina y delicada cuestión de: “quién es judío?”

El indulto fue solicitado conforme autoriza el artículo 19 de la ley de 18 de junio de 1970, que otorga la ciudadanía a los extranjeros, R. D. Jesús F. Comin Ros, S. J., desde Bombay (India), un escrito dirigido al Jefe del Estado español en 20 de noviembre de 1969, y que suscriben además los sirvientes leales: R. F. Francisco Benao; R. F. T. Vique; R. F. Ernesto Muñoz.

La petición de indulto fue tramitada por el Ministerio de Justicia por referirse a una condena impuesta por un tribunal ordinario (de Orden Público), como determina el artículo segundo del decreto de 22 de abril de 1958 y se accedió a la forma solicitada en la forma antes indicada. — Madrid, 31 de enero de 1970.” (Cifra).

### ISRAELIES PERO NO ISRAELITAS

Haifa (Israel), 1. (Efe-Reuters). — Dos niños de corta edad —recibió hoy, domingo, la notificación oficial de su privilegio “status” que les hace judíos o israelíes por nacionalidad y no por su religión.

Esta situación especial arranca del compromiso a que se llegó en el Gabinete, la semana pasada, sobre la espina y delicada cuestión de: “quién es judío?”

El indulto fue solicitado conforme autoriza el artículo 19 de la ley de 18 de junio de 1970, que otorga la ciudadanía a los extranjeros, R. D. Jesús F. Comin Ros, S. J., desde Bombay (India), un escrito dirigido al Jefe del Estado español en 20 de noviembre de 1969, y que suscriben además los sirvientes leales: R. F. Francisco Benao; R. F. T. Vique; R. F. Ernesto Muñoz.

La petición de indulto fue tramitada por el Ministerio de Justicia por referirse a una condena impuesta por un tribunal ordinario (de Orden Público), como determina el artículo segundo del decreto de 22 de abril de 1958 y se accedió a la forma solicitada en la forma antes indicada. — Madrid, 31 de enero de 1970.” (Cifra).



CARTELERIA

ZARZUELA
PRINCIPAL - 7.40 "Marina" (Todos) 11 "Los genovinos" (Todos).
CINE
AMAYA - 5.30 y 10.30 "El hombre para la eternidad" (Todos).
ASTORIA - 5.30 y 10.30 "El hombre para la eternidad" (Todos).

AYER DOMINGO

Ayer la Iglesia celebró los cultos correspondientes al domingo cuatro después de Epifanía. Ayer también inauguramos nuestro mes febrero, entre los numerosos refranes populares a él dedicados, extraemos uno muy propio de las condiciones meteorológicas que ayer padecemos: "Febrero el revoleto no pasa de vintichocho; si treinta tuviera, nadie con él pudiera".

LA COMANDANCIA MILITACIONADO BARRO, PRESIDÓ EL ACTO DE IMPOSICIÓN DE LA CRUZ DEL MÉRITO NAVAL...

En la Comandancia Milicacionado Barro, presidido el acto de imposición de la Cruz del Mérito Naval de tercera clase, con distintivo blanco, al representante de Don Esteban Urbasa Urcola, capellán de la citada Comandancia y canónigo de la S. I. C. del Buen Pastor.
Estuvo en San Sebastián el subdirector general de Fomento Hidráulico del Ministerio de Obras Públicas...

DES PASADOS, EXACTAMENTE EL DIA DE LA FIESTA...

Des pasados, exactamente el día de la fiesta de San Vicente, asistió al acto inaugural de la parroquia Iglesia de la advocación del mencionado santo, que volvió a abrir sus puertas, mesos ha cerradas, después de las obras de reforma y mejora de su estructura...

ASCIERTO INDUBITABLE HA SIDO DEJAR EL ÁMBITO...

Ascierto indubitable ha sido dejar el ámbito y paredes del templo tanto de arañas como del polvo, haciendo resaltar, sobre todo, la amplitud y nobleza del templo en cuanto a su estructura intrínseca se refiere, prestigiado por sus bellos mosaicos...

LA SEMANA

Celebró sesión la Comisión Municipal Permanente del Ayuntamiento de San Sebastián, en la que se acordó la transmisión del encuestador de fútbol entre donostiarras e ibicelanos...

LA SEMANA

Celebró sesión la Comisión Municipal Permanente del Ayuntamiento de San Sebastián, en la que se acordó la transmisión del encuestador de fútbol entre donostiarras e ibicelanos...

LA SEMANA

Celebró sesión la Comisión Municipal Permanente del Ayuntamiento de San Sebastián, en la que se acordó la transmisión del encuestador de fútbol entre donostiarras e ibicelanos...

LA SEMANA

Celebró sesión la Comisión Municipal Permanente del Ayuntamiento de San Sebastián, en la que se acordó la transmisión del encuestador de fútbol entre donostiarras e ibicelanos...

LA SEMANA

Celebró sesión la Comisión Municipal Permanente del Ayuntamiento de San Sebastián, en la que se acordó la transmisión del encuestador de fútbol entre donostiarras e ibicelanos...

WHISKY HAIG
El de mayor venta en Inglaterra.

ARRIAGA - ARREGHE
Teléfono 15.415. SAN SEBASTIÁN

PATENTES Y MARCAS
Arriaga y Arreghe, S.A. San Sebastián.

EN RENTERIA
No vende o traspasa bar-restaurante con vivienda...

LA SEMANA
Calefacción de la Compañía Municipal Permanente del Ayuntamiento...

LA SEMANA
Calefacción de la Compañía Municipal Permanente del Ayuntamiento...

LA SEMANA
Calefacción de la Compañía Municipal Permanente del Ayuntamiento...

LA SEMANA
Calefacción de la Compañía Municipal Permanente del Ayuntamiento...

LA SEMANA
Calefacción de la Compañía Municipal Permanente del Ayuntamiento...

LA SEMANA
Calefacción de la Compañía Municipal Permanente del Ayuntamiento...

LA SEMANA
Calefacción de la Compañía Municipal Permanente del Ayuntamiento...

LA SEMANA
Calefacción de la Compañía Municipal Permanente del Ayuntamiento...

LA SEMANA
Calefacción de la Compañía Municipal Permanente del Ayuntamiento...

LA SEMANA
Calefacción de la Compañía Municipal Permanente del Ayuntamiento...

LA SEMANA
Calefacción de la Compañía Municipal Permanente del Ayuntamiento...

LA SEMANA
Calefacción de la Compañía Municipal Permanente del Ayuntamiento...

LA SEMANA
Calefacción de la Compañía Municipal Permanente del Ayuntamiento...

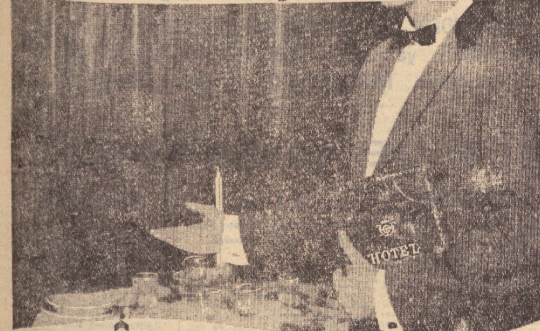
LA SEMANA
Calefacción de la Compañía Municipal Permanente del Ayuntamiento...

LA SEMANA
Calefacción de la Compañía Municipal Permanente del Ayuntamiento...

LA SEMANA
Calefacción de la Compañía Municipal Permanente del Ayuntamiento...



... por correspondencia ...



MAÎTRE D'HÔTEL advertisement including course list (Inglés, Francés, Alemán, etc.), contact info, and a coupon for a free information card.

LA ECONOMIA ESPAÑOLA

El acuerdo con el Mercado Común

EXIGE DE ESPAÑA UNA NUEVA MENTALIDAD

Madrid. (Cronica económica de la agencia Logos, por Jaime... El acuerdo con el Mercado Común ha sido el tema clave de las negociaciones entre España y el Mercado Común...

Temas y comentarios de actualidad

Si faltan agrupaciones legales

De un editorial de YA: "La experiencia demuestra que la unidad monolítica parece firme y no lo es; que se mantiene hasta que se produce la primera grieta y entonces se desmorona fulminantemente..."

que lavaster incentivos nuevos

hay que idear nuevos incentivos y mejores cebos que los que disponemos. Entre estos incentivos, a nivel de Europa están los castigos de juego, palabras que aquí asustan y cuyo tabú no hacen sino acallar el grado de provincialismo y escala internacional que todavía padecemos..."

habrá de ser así porque esta independencia es la primera, la más alta, la más clara y segura y en cierto modo la única garantía de la eficacia y la justicia en los conflictos entre los particulares y el Estado, en los que se presenta prácticamente como más aguda la quiebra de este principio."

Política de Empleo Escribe Luis Apostua, en YA: "Se trata de elegir entre esta dicotomía: o el libro para que las empresas reestructuren plantas y modernicen maquinaria o respecto a las situaciones de hecho, sobre todo a la fijeza en el empleo de todos los trabajadores. Ambos términos son, en grado CATALÁN: incompatibles. ¿Cuál va a ser la política del Gobierno? Por las palabras de don Lluís, la Política de Empleo que se marcha hacia adelante, posiblemente con subsidios de desempleo suficientes para que el trabajador y su familia tengan asegurada la subsistencia junto con un programa de reconversión o de formación profesional."

LOS GRUPOS DE PRESION

Lo ha dicho el señor Garrigues Walker, en el club de "Pueblo": "A falta de cauces representativos o cualesquiera canales de manifestación política, los grupos de presión se mueven en la sombra, es decir, se les permite controlar fácilmente. Mientras en el seno de los sistemas democráticos los grupos de presión se manifiestan de manera abierta, en los sistemas autoritarios se amparan tras las bambalinas de los aparatos de gobierno y a veces vertebran de los grupos de presión debe ser removido por una política de "sus y tautógrafos". Para eso se requiere la progresiva asimilación de formas democráticas dentro del poder."

ABSENTISMO EN LAS CORTES

De un editorial de "Nuevo Diario": "Ya es usual el lamentable espectáculo de comisiones vacías y de falta de quorum. Todo ello revela una desidia incompatible no sólo con el cargo y la representación que en teoría los corresponde desempeñar, sino también con los asuntos importantes, como el presupuesto, verbalmente, que en las Cortes se ventilan. Pensamos que no puede ser excusado decir que si en las Cortes no se cumple una función primordial ni que el reglamento trabaja y dificulta el trabajo de los procuradores. Primero, porque el procurador ya soñó está, o debería saberlo; y en segundo lugar, porque si no se cumple el deber, existe obligación moral de ejercerlo con autenticidad. Si los procuradores son los primeros en demostrar desinterés por el papel de las Cortes, ¿cómo extrañar, entonces, que se quiebre parte del pueblo, según datos del Instituto de la Opinión Pública, las desconozca o minimizara? Creemos, en consecuencia, que los procuradores deben asistir a las sesiones de trabajo, y que esto no es incompatible con la tarea de eliminar cuanto antes todos aquellos obstáculos que entorpecen o dificultan el desarrollo de la función parlamentaria."

Centralismo anacrónico

Escribe Juan Ferrando en M-DRID: "La democracia pluralista implica el reconocimiento de la existencia de una variedad de cuerpos intermedios entre el individuo y el Estado. Por eso, en la democracia pluralista, la fuerza impulsiva la descentralización como uno de los instrumentos más eficaces para la realización de una verdadera y real democracia. El autogobierno en el económico, en lo social y en el campo político — en una palabra, la plena democracia gubernativa — si quiere ser auténtica, debe tener que ser obligatoria y derechos se reflejen en la organización jurídica constitucional del Estado. Por eso, en nuestros días, los estados unitarios centralizados están dejando paso a estados mixtos descentralizados, a estados regionales y en casos extremos a estados federales."

Crecimiento del funcionario

De un editorial de INFORMACIONES: "Ha empezado a disminuir la plantilla general del funcionario no sincronizadamente con el comportamiento económico. Aparecen constantemente nuevas ramas (subdirecciones generales, gabinetes, etc.) que manan un alarido por el crecimiento en el nivel de funcionarios. Solo de forma muy excepcional se extinguen o reducen otras ramas. El mundo del departamento ministerial, por lo que más frecuente es que en el campo político o meramente humano obtiene a errar otros cargos con distinto nombre y función, pero que en realidad sirven para destinar las vacantes producidas en el resto."

La evolución de las economías regionales

Escribe Joaquín Malvar en EL NOVENO: "El nuevo estudio del Banco de Bilbao sobre la renta regional y su distribución provincial, permite ya una oferta, necesariamente, en el ámbito de las economías regionales. Los nuevos parámetros regionales han tenido un carácter decisivo en el desarrollo económico de cada una de ellas. La realidad es, sin embargo, que las contradicciones sociales, económicas y políticas se agudizan por momentos y un análisis detallado de la evolución de las economías regionales, en un estudio de carácter científico y objetivo, es necesario para definir el camino de reforma y de evolución auténtica y efectiva."

La independencia de la justicia

De un editorial de EL NORTE DE CASTILLA: "Es de desear que la elaboración de la futura Ley Orgánica de la Justicia no sea hecha, como en otros casos, en "petit comité" de carácter central y restringido, sino con la colaboración inestimable que es necesaria de muchos técnicos del derecho que se encuentran alejados físicamente de la capital y de los órganos retores actuales. La reforma de la justicia habrá de tener como principio inductor primordial el de la independencia judicial, llámese autogobierno si se quiere o de otra forma, y aunque para ello haya que reconstituir completamente o no todo un departamento de la administración, con el cargo de su titular al frente, pero

De un editorial de "Nuevo Diario"

"Ya es usual el lamentable espectáculo de comisiones vacías y de falta de quorum. Todo ello revela una desidia incompatible no sólo con el cargo y la representación que en teoría los corresponde desempeñar, sino también con los asuntos importantes, como el presupuesto, verbalmente, que en las Cortes se ventilan. Pensamos que no puede ser excusado decir que si en las Cortes no se cumple una función primordial ni que el reglamento trabaja y dificulta el trabajo de los procuradores. Primero, porque el procurador ya soñó está, o debería saberlo; y en segundo lugar, porque si no se cumple el deber, existe obligación moral de ejercerlo con autenticidad. Si los procuradores son los primeros en demostrar desinterés por el papel de las Cortes, ¿cómo extrañar, entonces, que se quiebre parte del pueblo, según datos del Instituto de la Opinión Pública, las desconozca o minimizara? Creemos, en consecuencia, que los procuradores deben asistir a las sesiones de trabajo, y que esto no es incompatible con la tarea de eliminar cuanto antes todos aquellos obstáculos que entorpecen o dificultan el desarrollo de la función parlamentaria."

De un editorial de EL NORTE DE CASTILLA:

"Es de desear que la elaboración de la futura Ley Orgánica de la Justicia no sea hecha, como en otros casos, en "petit comité" de carácter central y restringido, sino con la colaboración inestimable que es necesaria de muchos técnicos del derecho que se encuentran alejados físicamente de la capital y de los órganos retores actuales. La reforma de la justicia habrá de tener como principio inductor primordial el de la independencia judicial, llámese autogobierno si se quiere o de otra forma, y aunque para ello haya que reconstituir completamente o no todo un departamento de la administración, con el cargo de su titular al frente, pero

Advertisement for "este producto natural?" featuring a doctor and text: "¿Por qué recomiendan los DOCTORES este PRODUCTO NATURAL? Los más eminentes doctores en Medicina y Ciencias Químicas redescubren un nuevo producto famoso miles de años antes de J.C. El valioso papiro de Ebers, 4.000 años antes de J.C. la cita. Galeno la llama amiga del hígado, Plinio el Viejo, realiza su acción saludable en riñones, hígado y vientre, la alaba el judío Talmud, y ya en 1934 la gran Enciclopedia Universal de Zedler la destaca por su beneficiosa acción natural en corazón, apetito y órganos digestivos. Por indicación de los principales doctores americanos y europeos, millones de hombres de hoy toman la achicoria; hay miles de millones de paquetes de achicoria en las naciones de todo el mundo, que según sus gustos se toman en infusión con leche o agua, y en el café con leche mezclada con el malte o el café. Los científicos recomiendan como cantidad ideal de consumo un paquete por persona y por mes, consiguiendo esta maravillosa acción: 1) Beneficio del corazón. 2) Tranquiliza el sistema nervioso. 3) Regula las glándulas. 4) Desintoxica. 5) Estimula hígado, estómago e intestino. La ciencia ha vuelto a descubrir la achicoria, el magnífico producto natural hoy tan necesario para nuestra agobiante vida moderna."

ATUJE DE LA CONSTRUCCION NAVAL

Si se confirma en España el mismo fenómeno registrado en todos aquellos países que marchan por delante en el campo de la construcción naval, según el cual el auge de este sector precede en unos diez años al del resto de las sectores industriales, nuestro país se acerca a pasos alocados hacia el pleno desenvolvimiento de su propia competitividad industrial. Efectivamente, el sector de la construcción naval ofrece actualmente, a la vista de los resultados de 1969, un ritmo de crecimiento de difícil parangón internacional, hasta el punto de que en este año se ha consolidado plenamente nuestro sexto puesto mundial en este campo y se han puesto los cimientos para que, en breve plazo, avancemos hasta el quinto, del que finalmente será difícil pasar, teniendo en cuenta el hecho que confirma su considerable eficacia. En estos momentos solamente Alemania y España se encuentran en condiciones de aguantar el reto planteado por Japón al nivelado al mundo. La posibilidad de que, una década más tarde, el resto de la industria crezca en marcado ritmo, como tiene su lógica por su condición de industria de síntesis, se ostenta el sector naval y del considerable efecto multiplicador que ofrece su demanda y que, además, alcanza a la totalidad de los sectores económicos. Si lo falta saber si este considerable grado de competitividad del sector se está manteniendo gracias a una política de altos salarios, poco probable, ya que la política de continuidad a largo plazo.

socializar pérdidas

De un editorial de ABC: "Las minus rentables, si lo son verdaderamente, al ser intervenidas en un conjunto que vive en economía de pérdidas, no resquebrajan el déficit del conjunto. Si, por el contrario, una pérdida global del sector no se considera en el conjunto rentables, y empobrecen a ser en su conjunto una carga más para los fondos públicos sin beneficio para nadie. No se trata de trasladar, a la economía del país, y entonces, qué resolvería su integración, su socialización. La integración, toda la minería, rentable o no, en un conjunto socializado, nacionalizado, no implicaría, por sí misma, un conflicto cast permanente que padecemos. Socializar pérdidas, es, en el fondo, socializar el riesgo. Ahora bien, para evitar la tentación de estos despropósitos, nos parece mejor camino, en cualquier caso, la privatización extendida a las pérdidas también."

turismo, juego, quinielas

De un editorial de ULTIMA HOJA, diario de Palma de Mallorca: "Nuestros 21 millones de turistas no representan, económicamente, un sector financiero de la administración. Esos 21 millones de dólares de promedio no producen un beneficio brillante para justificar las grandes inversiones. Su selectividad se impone si es que se pretende aumentar esa cuota de los 60 dólares. Pero para esa nueva orientación hay

Advertisement for "Magnífico local" (PASAJES ANCHO) with contact info for GALO DUDIN inmobiliaria and Victor Pradera, 4 SAN SEBASTIAN.

Table with 2 columns: Item description and Price. Items include Camisetas popelin caballero, CLEVERMAN 'Terlenka', fantasía terlenka, Nikis caballero y señora, etc.

Advertisement for "Almacenes GUETARIA" located at GUETARIA, 23 SECUNDINO ENSAOLA, 18 SAN SEBASTIAN.

Advertisement for Doña Francisca Aguirre Larraza (VIUDA DE JULIAN ARAMENDIA) who passed away at age 75. Includes funeral details and contact info for San Sebastián, 2 de febrero de 1976.



DISCOTECA

Clasificación nacional

- 1. EL ABELEO VICTOR. Victor Manuel. SUGAR, SUGAR. "Los Archivos". EL BAUL DE LOS RECUERDOS. Karina. SOMETHING. Los Beatles. SUSPICIOUS MINDS. Elvis Presley. HIMNO A LA ALBORGIA. Miguel Ríos. KARMA. LUPITA. John Granados. ELLA. Raphael. EL TREK. Andrés de Barro. LA CENCICENTA. Norma V. EN EL AÑO 2025. Zeger y Evans. MI PEQUEÑA ANITA. PASARINHO. Victor Manuel. PAGO, PAGO. Encarnita Polo. TOROS EN MEXICO. Juan Paró. MOMENTOS. Los Angeles. YENUS. The Shocking Blue. YO CANTO. Julio Iglesias. MARANA. Mari Trini. PENELOPE. Juan Manuel Serrat.

Miscelánea de noticias

ESTUDIO SOBRE EL BESO
Perella (Nicolás J.) dice que hay algo más en un beso que un mero signo de afecto...

HUIDA VETUSTA
Giancarlo (Cesarina), comentó a su compañero de viaje en un tren de la línea Turín-Roma...

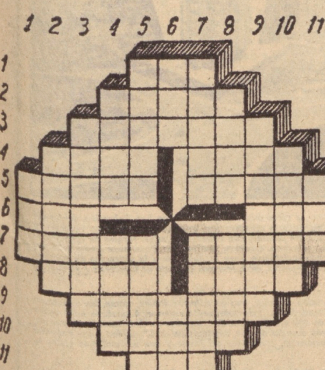
DDT
Saylor (Louis), del Departamento de Sanidad de los Estados Unidos, ha compilado los resultados de numerosas autopsias...

ATRAPADO
Lockwood (John), permaneció durante una hora atrapado de sus pies en una tumba...

PREMIO PARA LA BAKER
Baker (Josephine), cantante francesa, ha sido galardonada con el premio italiano "Amor universal 1970"...

¿QUEM LE PELA?
Pita (Pedro), jefe de la oficina fiscal de Guaymas (Ecuador), deberá salir de la ciudad...

CRUCIGRAMA



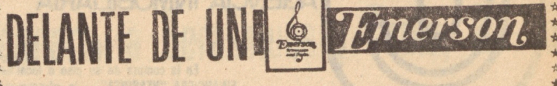
HORIZONTALES. 1: Enfermedad. 2: En la cabeza. 3: Que cuestan poco dinero (febrero). 4: Río español. 5: Nombre de Irlanda. 6: Estuario de río costanero. 7: Península o isla. 8: Península o isla. 9: Península o isla. 10: Península o isla. 11: Río español.

AYUDE a su SORDERA. CON AUDIFONOS PRUEBAS GRATUITAS. PHILIPS. general óptica. Fuenterrabía, 18 S. Sebastián.

ANECDOTAS FAMOSAS. ALBERTO I DE BELGICA. EL REY EN SU PROXIMO VIAJE A SUIZA... EL REY SE HIZO ACOMPAÑAR POR UN GUARDIA...

TVE

Programa de la semana



PROGRAMAS INFORMATIVOS
Telediario, todos los días, a las 9 de la noche. Noticias, todos los días, a las 3 de la tarde. Veinticuatro horas, todos los días, a las 11.30. Panorama de actualidad, todos los días, a las 2. Nivel de vida, todos los días, a las 4.35. España al día, lunes, jueves, viernes, a las 5.05. Ayer, domingo, lunes, a las 7.55. Esta noche, todos los días, a las 8.25. Cámara viajera, miércoles, a las 7. Por tierra, mar y aire, viernes, a las 7.55. Investigación en marcha, viernes, a las 10.30. La solución, mañana, sábado, a las 8.30. Información deportiva, domingo, a las 5.45. TVE es noticia, domingo, a las 10. PROGRAMAS DE OPINION Y CRITICA. El cine, martes, a las 2. Los toros, miércoles, a las 2. La música, jueves, a las 2.

TVF Programme de la semaine

LUNDI
12.30: Midi magazine - 13: Télé-midi - 13.30: Bourse - 14.45: La Bigorne, caporal de France - 18: Magazine - 18.35: Derrière le journal - 18.55: Pour les petits - 19: Actualités régionales - 19.25: Maurin des maures - 19.45: Information première - 20.30: La vie de vivre de Pierre Tcher - 21: On en parle - 22.30: Télé-nuit - 2: CHAINE - 19: Court métrage - 19.20: Colorex - 19.30: 24 heures sur la deux - 20.30: Paris show - 21.30: L'événement des 24 heures - 21.35: Arcana - 22.30: Basketball - 23: 24 heures dernière.

MARDI
12.30: Midi magazine - 13: Télé-midi - 13.30: Bourse - 13.55: Télé-village - 18.30: Derrière le journal - 18.55: Pour les petits - 19: Actualités régionales - 19.25: Maurin des maures - 19.45: Information première - 20.30: Les chevaliers du ciel - 21: 20e siècle - 22.30: Le guitaire et ses virtuoses - 23: Télé-nuit.

MERCREDI
12.30: Midi magazine - 13: Télé-midi - 13.30: Bourse - 18.30: Derrière le journal - 18.55: Pour les petits - 19: Actualités régionales - 19.25: Maurin des maures - 19.45: Information première - 20.30: Les coulisses de l'exploit - 22.10: Annee Beethoven - 22.55: Télé-nuit.

JEUDI
1 CHAINE - 13.30: Midi magazine - 13: Télé-midi. LUNDI
12.30: Bourse - 15.45: Emission pour les jeunes - 15.30: Le Schmilblic - 18.35: Derrière le clown - 19: Actualités régionales - 19.25: Maurin des maures - 19.45: Information première - 20.30: Au théâtre, ce soir - 22.30: En petits lettres - 23.05: Télé-nuit.

PICCADILLY A PARTIR DE HOY, LUNES DIA 2, TARDE, LIQUIDACION ANUAL. ELCANO, 9. PISO EN GROS Magnifico piso en avenida General Mola se vende. Razón: teléfono 38.520.

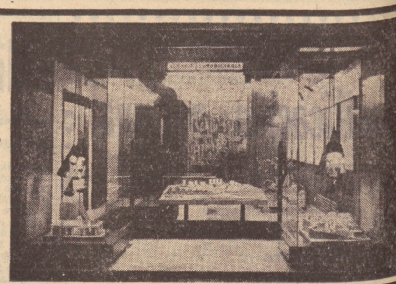
Visiten nuestra sección de DISCOS. GALERIAS CENTRAL de Materiales Eléctricos. MIRACRETE 10. S. EL SADIO, 6. D. MANDAS, 4.

NOVELA
De lunes a viernes, a las 9: "Herman Coene". TELEFILMS
Jim Wood: lunes, a las 3.30. "La noche del puño de hierro". "Los Vengadores": lunes, a las 11.10, "Efectos de los espantos". Superagente 86: "El monoteo del requila", martes, a las 4. Embrujada: miércoles, a las 3.30. "Endora, el botraque y Pulgarito". Mición imposible: miércoles, a las 11: "Día del juicio". Bonanza: jueves, a las 3.30: "La buena estrella". Mis adorables sobrinos: viernes, a las 4: "Un trofeo y otro". El astuto: sábado, a las 11.30: "Tiempo de built". Cimarrón: domingo, a las 4.35: "Whitely". TEATRO
Estudio I: jueves, a las 10.30: "Esta noche tampoco". de José López Rubio, realización de Cayetano Laco de Tena, con Marj Paz Barba, Mariño Ayuso, José María Escuer. CINE
Ciclo un personaje llamado mujer: martes, a las 10.15: "Laura". Dirección de Otto Preminger, con Gene Tierney, Dana Andrews, Cliff Webb. Sesión de noche: domingo, a las 10: "Anatomía de un asesino". Dirección de Otto Preminger, con Lee Remick, James Stewart. EN DIRECTO
Jueves, a las 7: Baloncesto, partido Copa de Europa: Real Madrid-Racing de Malinas. Sábado, a las 4.45 y domingo, a las 9.30: campeonatos del mundo de esquí alpino. Domingo, a las 7.30: fútbol, partido de segunda división: Sporting de Gijón-Osasuna, de Pamplona. UHF
LUNES - 8: Dibujos animados, 8.30: A vista de pájaro, 9.30: Telediario, 10.30: Cine-Club. MARTES - 8: Documentales, 8.30: Telediario, 10: La conquista del espacio, 11.15: Cuestión urgente, 11.30: Último grito. MIERCOLES - 8: Expresión a Fontaines, 8.30: Encuentro con la música, 9.30: Telediario, 10: Historia del balompie, Sevilla Club de Fútbol, 10.30: Fútbolera TV. JUEVES - 8: Dibujos animados, 8.30: El mundo en acción, 9: Luces en la noche, Fatsí Andión, 8.30: Telediario, 10.15: Cita con la muerte, 10.45: Opera. VIERNES - 8: Siete días, 8.30: Música en la intimidad, 9: Añenno 5.30: Telediario, 10: Hora once, 11: Viaje sin pasaporte, 11.30: Intra de pasiones. SABADO - 8: Dibujos animados, 8.30: El mundo en acción, 9: Luces en la noche, Fatsí Andión, 8.30: Telediario, 10.15: Cita con la muerte, 10.45: Opera. DOMINGO - 7: Dibujos animados, 7.10: Voces de color, 7.40: Disneylandia, 8.40: "El Santo", 9.30: Telediario, 10: Treinta años de historia, 10.30: "El gran chaparral", 11.30: Estudio en negro. EMERSON
Delegación para Guipúzcoa - Navarra DELFIN GIBERT Juan de Bilbao, 14

GABRIEL CALPARSORO AGENCIA INMOBILIARIA

GARIBAY, 3, BAJO SAN SEBASTIAN

En la compra de su piso o local para su entrada inicial y por medio de nuestra FINANCIERA "NEPRINSA" le ofrecemos préstamos a pagar en cómodas mensualidades...



ONDARRETA

APARTAMENTOS EN ONDARRETA En la avenida Zumalacarré, junto al hotel del mismo nombre, ya terminados, disponemos de preciosos apartamentos...

PASEO DUQUE DE MANDAS

En terrenos de la antigua fábrica de Ramón Múgica, en edificio de esquina, frente a la Tabacalera y a tres fachadas, comenzamos la construcción de un gran grupo de viviendas de primera calidad...

Calle Vergara (Núm. 14)

A punto de finalizar su construcción, disponemos de preciosos pisos en casa de gran lujo, en la calle Vergara, núm. 14 (esquina a calle Hermanos Hurrino)...

BARRIO LOYOLA

El más popular barrio donostiarra, situado tan próximo al centro de la ciudad e íntimamente ligado al barrio de Amara, Pasa y Lacro con un magnífico servicio de autobuses...

CASA "MIRA-AMARA"

En el solar de la antigua casa "Mira-Amara", en la calle Oriamendi, estamos construyendo un grupo de 46 viviendas y bajos comerciales...

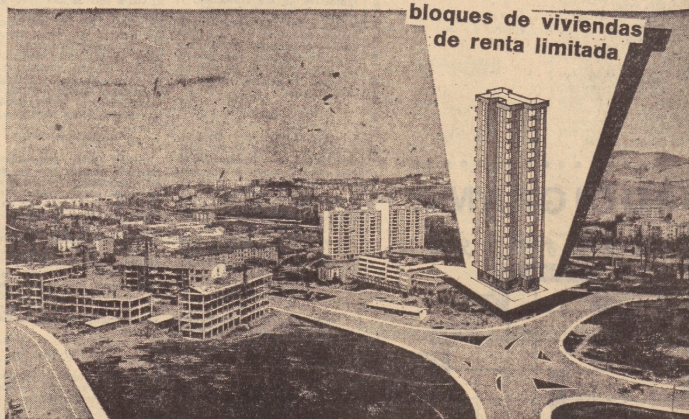
A 100 METROS DE LA AVENIDA

En el mejor del barrio de Gros comenzamos la construcción de un grupo de 14 viviendas y bajos comerciales...

núcleo residencial

"LA PAZ"

bidebieta alto de miracruz san sebastián



bloques de viviendas de renta limitada

En Bidebieta (Alto de Miracruz), a cinco minutos del centro de San Sebastián, dentro del Núcleo Residencial "La Paz" (maravillosa urbanización, que consta de diversos edificios en altura)...

Las viviendas constan de gran salón-comedor, tres dormitorios dobles, cocina, baño y aseo, etc. marcos empotrados, terrazas, ascensores. Todo totalmente exterior. Superficie total media construida por vivienda: más de 100 m²...

FORMA DE PAGO

Table with 2 columns: Payment method and amount. Rows include 'Al contratar', 'Al término del tejado', 'Al término del azulejo', and 'Total'.

viviendas de Renta Limitada grupo 1º. Polígono de Bidebieta, Sector II, expediente: SS-GI-5004-67. Promotor D. Ernesto García Lechuga - Fecha calificación provisional: 13/8/1968 - fecha terminación obras: 15/12/1970...

De acuerdo con la legislación vigente las cantidades que se perciben durante la construcción están garantizadas por el correspondiente aval o póliza de seguro y se ingresarán en cuentas destinadas exclusivamente a esta construcción en el Banco de Santander y se harán constar estas circunstancias en el correspondiente contrato de promesa de compra-venta...

Logo 'C' and contact information for GABRIEL CALPARSORO AGENCIA INMOBILIARIA, garibay, 3 - san sebastián

ALTO DE AMARA

Estamos terminando una preciosa casa con maravillosas vistas sobre el parque de Amara. Pisos de cuatro habitaciones, baño completo, aseo, grandes terrazas...

VIVIENDAS TERMINADAS AVENIDA DE CARLOS I

En edificio de gran lujo ya terminado en la avenida de Carlos I, núm. 20, ofrecemos viviendas exteriores de 4-5 habitaciones, cocina, 1-2 baños...

HERRERA

Preciosos pisos totalmente terminados de tres habitaciones, cocina-comedor, baños, terrazas, etc. Maravillosas vistas de primera línea al puerto de Pasajes...

Edificio de oficinas-viviendas y apartamentos en la calle San Martín

En emplazamiento tan céntrico, damos comienzo a la construcción de un soberbio edificio para oficinas-viviendas y apartamentos. Disponemos de oficinas perfectamente distribuidas...

AMARA

JOSE MARIA SALAVERRIA Hemos comenzado la construcción de un grupo de 84 viviendas y bajos comerciales en la calle José María Salaverria...

FORMAS DE PAGO:

Table with 2 columns: Payment method and amount. Rows include 'Al contratar', 'Al término del tejado', 'Al término del azulejo', 'Posibilidad de hipoteca', and 'En total'.

También disponemos de locales comerciales y sótanos. Las cantidades anticipadas más el 6% de interés están garantizadas por el Banco de San Sebastián, cuenta núm. 2.501.206.

ERRONDO

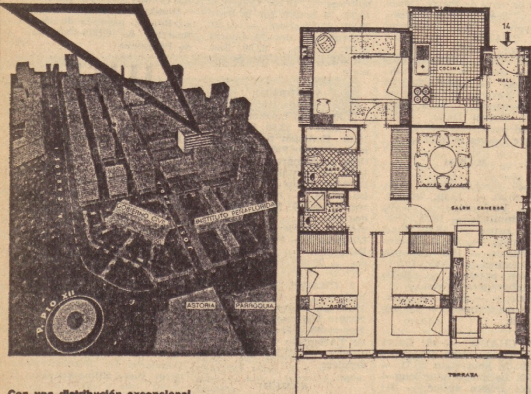
Ofrecemos terminada tres preciosas casas tipo chalet, con orientación totalmente Sur; maravillosas vistas y rodeadas por zonas arboladas, parque infantil y piscina. Viviendas de primera calidad que consta de 3 habitaciones, baño, cocina y baño...

ONDARRETA

En paseo Munitze hemos acabado un edificio residencial de lujo. Pisos de 4-5 habitaciones, 2 baños. Construcción de gran lujo. Posibilidad de garaje en el mismo edificio. Visite a piso de muestra. Le entusiasmará. Apresúrese que ya van quedando pocos. Viviendas terminadas no sujetas al cumplimiento de orden. (Ley 87/1968, de 27-7-68.)

grupo de viviendas

junto al gobierno civil



Con una distribución excepcional. Además de este tipo de viviendas, disponemos de preciosos apartamentos y estudios propios para familias de dos, tres o cuatro componentes.

En precios extraordinariamente asequibles. 375.000 450.000 605.000 710.000 970.000 y 1.035.000 ptas.

Con grandes facilidades de pago. Como ejemplo citamos la forma de pago de las viviendas de 605.000 Ptas.

Al contratar 125.000, Al término del tejado (1 año) 65.000, Al término del azulejo (2 años) 250.000, Posibilidad de hipoteca 100.000, Aplazadas a 2 años a partir de la entrega de llaves. En TOTAL: 605.000 Ptas.

promotor: I.D.O.S.A

inmobiliaria donostiarra s.a.

informes y contratación: GABRIEL CALPARSORO AGENCIA INMOBILIARIA garibay, 3 - san sebastián



CROSS - COUNTRY

Jourdan y Coro Fuentes, vencedores en Zarauz

CLASIFICACIONES

- PRUEBA FEMENINA
1. Fuentes, Coro, S. D. Anoeta, 5-28-2.
2. Aspeltia, Belen, S. D. Anoeta, 5-28-2.

- CLASIFICACION POR EQUIPOS
1. Edad Deportiva Anoeta, 1-2-7-10.
2. B. E. C., 1-4-8-13.

- RESULTADO PRUEBA DE SENIORS
1. Jourdan, René, A. Aturiñ, 27-23-4.
2. Aguilar, Fernando, R. Sociedad, 28-11-4.

EN LA CATEGORIA ESCOLAR VENCIO JUAN ANTONIO MURUAGA

El tiempo esta vez se portó bastante mal con el Club Deportivo Zarauz, ya que, hasta momentos antes de empezar las carreras, llovió en abundancia, y durante las competiciones soplo un viento muy notorio, tanto para los atletas como para los espectadores...

- Clasificación escolares 1.500 metros
1. J. Antonio Muruaga, 5-27.
2. Pedro Esquivel, 5-30.

PELOTA

Ogueta y Aldazábal, rezagados 4-12, ganaron a Berasaluce y Tapia, 22-16

Arriarán II se lesionó en Vitoria

Ayer, en el frontón donostiarra de Anoeta —buena entrada—, Ogueta y Aldazábal vencieron por 22-16 a Berasaluce IV y Tapia I. Ambos delanteros sacaron de la misma distancia...

GIPEZCOA GANO LAS CUATRO ELIMINATORIAS A ARAGON

Se disputó ayer la segunda jornada del Torneo de Federaciones. Gipezcoas recibía en Anoeta a los palacortistas y manistas aragoneses, que salieron del paso como bienamente pudieron...

ARRIARÁN II SE LESIONO AYER EN EL VITORIANO

En la capital alavesa jugaban ayer Barberío I y Nalda II contra Madrid y Arriarán II. Y cuando el partido estaba en el mejor (8-11), el zaguero mondragón sufrió un tirón, que le impidió continuar la pelota...

HOY, EN TOLOSA, GRAN DUELO ATANO-VERGARA

Esta tarde tenemos gran cartel en el Beotibar tolosano, donde se anuncia un llamativo duelo entre Atano y el "mucho" de Echalar...

PARTEIDOS PARA HOY

- EN TOLOSA. (A las cuatro y media) — Alan X y Echaive XI contra Vergara y Bados. Galazra y Ayerbe contra Arcocha y Badoz...

RESULTADOS DE AYER Torneo de Federaciones

EN ANOETA — Pala corta: Sumbilla y Aiestarán, de Gipezcoas, 40; Sacros y Solanueva, de Aragón, 8. — Mano individual: Alberdi, de Gipezcoas, 18; Veilla, de Aragón, 6. — Mano por parejas: Maiz y Oteagui, de Gipezcoas, 22; Sains y Chubano, de Aragón, 10.

EN PAMPLONA. — Pala corta: Navarra, 40; Vizcaya, 22. Mano individual: Navarra, 18; Vizcaya, 16. Mano por parejas: Navarra, 22; Vizcaya, 15.

EN VILLARREAL DE ALAVA. (A las siete y media de la tarde) — Tapia II y García de Villarreal, I, en su lugar, jugará Tapia II, quien aliado de García Arño II harán frente a Berasaluce y Nalda II.

EN PAMPLONA. (A las cuatro y cuarto.) — Lumberrí hermanitos contra Triarte I y Ugueta, Azórrale y Echaive II, contra Zubelzu y Echaive I, Triarte II y Ayerra contra Ciganda y Pizarro I.

EN VITORIA. — Barberío I y Nalda II, el zaguero mondragón sufrió un tirón, que le impidió continuar la pelota.

EN VILLARREAL DE ALAVA. (A las siete y media de la tarde) — Tapia II y García de Villarreal, I, en su lugar, jugará Tapia II, quien aliado de García Arño II harán frente a Berasaluce y Nalda II.

EN PAMPLONA. (A las cuatro y cuarto.) — Lumberrí hermanitos contra Triarte I y Ugueta, Azórrale y Echaive II, contra Zubelzu y Echaive I, Triarte II y Ayerra contra Ciganda y Pizarro I.

EN VITORIA. — Barberío I y Nalda II, el zaguero mondragón sufrió un tirón, que le impidió continuar la pelota.

IRON SOLO... ESTA SEMANA NUESTRA INCOMPARABLE Gran Semana de la alfombra... TAPICERIAS MARTINEZ

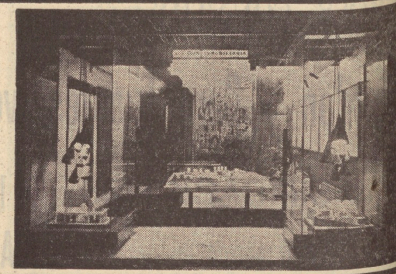
La CALIDAD no nace, SE HACE... Mikalor lanza al mercado la VARILLA ROSCADA CON EXAGONO INTERIOR DIN 913/12K

En breves semanas Con solo 15 minutos diarios... Desea... Engordar, Crecer, Adelgazar, Piernas resistentes...

GABRIEL CALPARSORO AGENCIA INMOBILIARIA

GARIBAY, 3. BAJO SAN SEBASTIAN

En la compra de su piso o local para su entrada inicial y por medio de nuestra FINANCIERA "NEPRINSA" le ofrecemos préstamos a pagar en cómodas mensualidades, que harán que su adquisición resulte mucho más fácil. No deje de consultarnos. En cualquier caso que se encuentre podemos solucionar su problema.



Poligono Renteria - Oyarzun

ENTRADA, 100.000 ptas. RESTO, 2.500 ptas. al mes.

Vamos a dar comienzo, en el barrio de Las Villas, la construcción de 5 bloques de viviendas de 3-4 dormitorios, cocinas y baño. Construcción de gran calidad. Precios verdaderamente asequibles. Grandes facilidades de pago. Entradas mínimas. Las cantidades anticipadas, más el 6 por 100 de interés, están garantizadas por el Banco de San Sebastián, debiendo ingresarse en cta. 025471-09

HERNANI

ENTRADA, 100.000 ptas. RESTO, 2.500 ptas. al mes.

Magnífico grupo de viviendas en "Villor-gain", al borde de la carretera de Hernani a Ibañeta, a la derecha de la misma, en terrenos de la villa Santa Bárbara. Viviendas de gran calidad que constan de 4 amplias habitaciones, cocina y baño, todo exterior. Grandes terrazas. Precios interesantes. Grandes facilidades.

PASAJES ANCHO

ENTRADA, 100.000 Ptas.

En el solar de la firma Garcia Hernandez (esquina a las calles Coronel Beveigui y Blas de Lezo) estamos construyendo un grupo de cuarenta y dos viviendas de gran categoría, compuestas de 3-4 dormitorios, comedor, cocina y baño. Construcción de primera calidad. Precios desde 410.000 pesetas. Grandes facilidades de pago.

LEZO

ENTRADA, 60.000 ptas.

Comenzamos en el poligono 9 (certera a Ganchurizqueta) la construcción de tres bloques de viviendas que constan de 3 hab., cocina/comedor y baño. Precios, desde 410.000 pesetas.

LEZO

ENTRADA, 35.000 ptas. RESTO, 2.500 ptas. al mes.

Disponemos, asimismo, de bajos de pequeñas superficies. Ofrecemos grandes facilidades. Informarse hoy mismo. Las cantidades anticipadas, más el 6 por 100 de interés, están garantizadas por el Banco de San Sebastián, debiendo ingresarse en la cuenta número 248521-0.

PISOS DE OCUPACION INMEDIATA

- CENTRO
PL. ZARAGOZA. A estrenar. Vistas bahia. 7 hab., cocina, oficina y 4 baños. Facilidades 4.500.000
ZONA DE AMAR
SANTO EL SABIO: 5 hab., cocina y 3 baños. Todo exterior. Buena orientación 1.800.000
SANTO EL SABIO: 3 dormitorios, cocina y 2 baños 1.700.000
CARLOS I: 118 m2, 5 hab., cocina y 3 baños 1.250.000
CARLOS I: 5 hab., cocina y 2 baños 1.200.000
AV. MADRID. Aliso. 3 hab., coc/comedor, baño. Gran terraza 750.000
AV. MADRID: 4 hab., cocina equipada, 2 baños, Empezada Biblioteca. Línea de teléfono 1.250.000
AV. MADRID: 5 habitaciones, cocina y 2 baños 1.000.000
FERRETERIA: 4 hab., cocina equipada, dos baños. Empezada 1.200.000
PASO ERRODUNO: 6 hab., cocinas, dos baños. Armarios empotrados. Grandes miradores. Teléfono 1.200.000
EUSTASIO AMILIBIA: 3 hab., cocina, comedor y baño. Empapelado 720.000
EUSTASIO AMILIBIA: 3 hab., coc/comedor y baño. Empezado y empapelado. Extraordinarias vistas 800.000
PLAZA AMERIBIA: dos pisos, 4 y 5 habitaciones, coc. y 2 baños. Desde 900.000
ZONA DE GIROS
PRIMERA ZONA: 3 hab., cocina y 2 baños 1.800.000
PASO DE FRANCIA: Magníficas vistas y orientación. 7 hab., coc. 3 baños y trastero 4.000.000
GENERAL MOLA: ... 2.200.000
GENERAL MOLA: ... 3.000.000
SAN FRANCISCO: 4 hab. amplias cocinas, baño y hall 900.000
SAN FRANCISCO: 4 hab., cocinas, comedor y baño 850.000
BARRIO EGUIA: 4 hab., cocina y baño exterior 900.000
BARRIO EGUIA: 4 hab., cocina y hall grande 875.000
ANTIGUO
AV. ZUMALACABREGUI Superficie 250 m2 3.000.000
PRIMERA ZONA: 4 hab., coc. y 2 baños 1.500.000
VILLAS
MIRACONCHA: 6 hab., cocinas, 3 baños y gran terraza. Maravillosas vistas Precio interesante.
TERRENO para villa en Aldapeta (villa Eva) Precio 2.400 pesetas m2 Facilidades de pago
OYARZUN villa de una planta Nueva construcción Superficie 300 m2 apartamento Precio interesante
IDIAZABAL Superficie total 3.300 m2; edificable 864 m2 (cuatro alturas) ... 4.000.000
VARIOS
RENTERIA (Izteta): 3 hab., coc. y baño. Parquet y empapelado 500.000
RENTERIA (Larzábal): 3 hab., cocina y baño 450.000
PASAJES (Blas de Lezo): 4 hab. cocina y baño exterior 850.000
ZARAUZ. Apartamentos EURC R 750.000
ZARAUZ: Apartamentos EURCOMAR 800.000
PASAJES (Av Navarra): 4 hab. ext. empapelado teléfono 650.000
FERRETERIA: 3 dormitorios 100.000
TERRENOS INDUSTRIALES
LASARTE (junto gasolinera) 3.000 m2. Precio, 2.200 pesetas m2.
IRUN (barrio Lapice) Superficie, 25.000 m2. Precio, ptas. m2.

RENTERIA (AV. DE NAVARRA)

ENTRADA, 116.000 ptas.

En edificio de esquina en la avenida de Navarra comenzamos la construcción de un grupo de viviendas y bajos comerciales. Viviendas de primera calidad. Precios, desde 500.000 pesetas. Grandes facilidades.

FUENTERRABIA

En el mismo centro de Fuenterrabia, en el paseo del Faro, con vistas al mar y junto a la gran playa, hemos iniciado la construcción de un grupo de viviendas de gran calidad, todo exterior, magnífica construcción. Zonas ajardinadas, terrazas. Plaza de garaje en el sótano. Precios y condiciones interesantes. Adquiere ya que existe gran demanda, pues por situación, construcción, vistas y precios dichos pisos son de mucha aceptación.

RENTERIA

ENTRADA, 116.000 ptas.

En edificio de esquina en la avenida de Navarra comenzamos la construcción de un grupo de viviendas y bajos comerciales. Viviendas de primera calidad. Precios, desde 500.000 pesetas. Grandes facilidades.

Complejo turístico IRACHE

Situado en Arriaga, esteira (Navarra), al pie de Montejura, se construye el más importante complejo turístico del Norte de España, que ocupa una superficie de 1.400.000 m2 de terreno. Constara de MAS de 2.000 CHALETS, zona deportiva, centros comerciales, escuelas, etc., con una maravillosa urbanización.

Poligono "Vista Alegre" (Zarauz)

Acabada con gran éxito la venta de la primera fase empezamos una segunda fase, con dos bloques maravillosamente equipados dentro del poligono "Vista-Alegre" con maravillosas vistas sobre la playa. Preciosos pisos de 4 habitaciones, cocina y baño. Todo exterior. Construcción de primera calidad. Precios muy asequibles. Grandes facilidades. No desaproveche esta ocasión. Llegue a tiempo, ya que existe desde hace tiempo verdadero interés en estas viviendas dado su emplazamiento privilegiado. Informarse en la misma obra (poligono "Vista-Alegre", de Zarauz) y en nuestras oficinas de San Sebastián (calle Garibay, núm. 3).

HERNANI

Junto a la casa del Catañ estamos terminando tres grandes bloques con un total de 44 viviendas que constan de 3-4 dormitorios. Construcción de gran calidad, tarima en los dormitorios, amueblados hasta el hecho en cocinas y baños, puertas de madera natural, etc. Grandes facilidades de pago. Adquiere ya que van quedando pocos. Disponemos, asimismo, de plantas bajas y sótanos en precios muy asequibles.

LASARTE

ENTRADA, 100.000 ptas.

En el barrio de Anicia vamos a comenzar la construcción de un extraordinario grupo de 146 viviendas y locales comerciales. Las viviendas constan de 3-4 habitaciones, cocina y baño, todo exterior.

VILLAFRANCA DE ORIA

En el poligono del Instituto Nacional de la Vivienda comenzamos la construcción de preciosos pisos de 4 habitaciones, cocina y baño. Todo exterior. Exentos del 50 % de la Contribución y de Derechos Reales. Esmerada construcción.

BEASAIN

Vendemos en el barrio de Arriaga 1.600 m2 de terreno edificable. Precio, 300 pesetas metro cuadrado.

LOCALES DE OCUPACION INMEDIATA

- OFICINAS (centro). Superficie 56 m2 aproximadamente. Precio, 800.000 pesetas.
OFICINAS (Carlos D): 108 m2 útiles. Aire acondicionado. Magnífica decoración y mobiliario de oficina. 2.000.000.
OFICINAS (avenida Madrid). Superficie 85.50 m2.
OFICINAS (paseo Colón): 5 hab., cocina y baño. 1.150.000.
OFICINAS (1.ª zona Gros): 61 m2 útiles, Terraza y trastero. 1.900.000.
AMARA (plaza de los Estudios). Superficie 41 m2 aproximadamente. Renta limitada. Precio, 320.000 pesetas.
AMARA (avenida Madrid). Local de 244,80 m2. Posibilidad de división. Precio, 26.000 pesetas m2.
AMARA. Sociedad recreativa. Magnífica decoración. 1.150.000.
CALE EGUIA. Entrepiso de 60 m2 a 12.000 pesetas m2.
EGUIA (Virgen del Carmen): Superficies varias, a 18.000 pesetas m2.
EGUIA Virgen del Carmen (trasera): 115 m2 sin columnas. Precio, 15.000 pesetas m2.
GROS. Seminario (mucha luz). Superficie, 14 m2. 650.000.
GENERAL ALBARRACIN. Local semidestino de 90 m2.
LOCAL COMERCIAL Y SOTANO (calle OQUENDO). Planta baja (190 m2) y sótano con entrada independiente (228 m2). Totalmente terminados y con calor negro. Facilidades de pago. Precio interesante.
INCHAURRIONDO (grupo Gaztelu). Superficie, 73 m2. 635.000.
HERREARTE. 60 m2 (tienda comestibles). Precio, 700.000 pesetas, incluido corralaje.
ALZA. Superficie 38 m2. Totalmente instalado. 780.000.
PASAJES (Av. Generalísimo Franco), 160 m2 a 14.000 pesetas m2.
PASAJES SAN PEDRO. Totalmente instalado (útil), 500.000.
RENTERIA (calle Santa Clara). Superficie, 520 m2. Se puede dividir y hacer entrepiso.
RENTERIA (vega de Izteta), 70 m2 a 12.000 pesetas m2.
LASARTE: 90 m2 a 14.000 pesetas el m2.

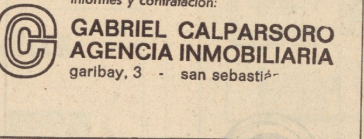
HERNANI

En el barrio de Anicia vamos a comenzar la construcción de un extraordinario grupo de 146 viviendas y locales comerciales. Las viviendas constan de 3-4 habitaciones, cocina y baño, todo exterior.

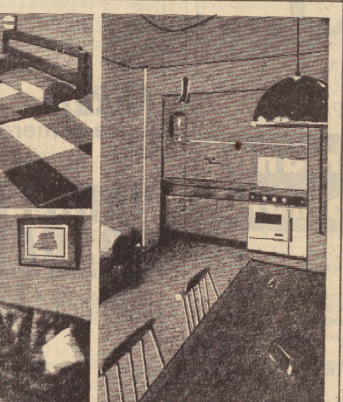
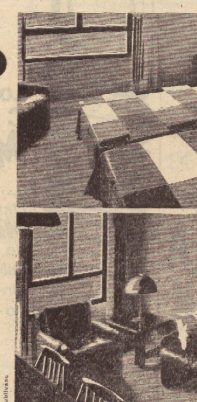
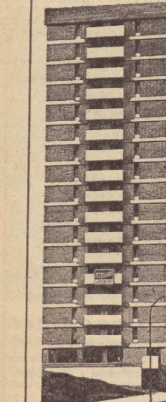
HERNANI

En el barrio de Anicia vamos a comenzar la construcción de un extraordinario grupo de 146 viviendas y locales comerciales. Las viviendas constan de 3-4 habitaciones, cocina y baño, todo exterior.

informes y contratación: GABRIEL CALPARSORO AGENCIA INMOBILIARIA garibay, 3 - san sebastián



ESTA ES LA GRAN REALIDAD DEL poligono de capuchinos



Poligono Residencial de Capuchinos, situado entre Pasajes y Renteria, es un bello mirador sobre la bahia de Pasajes, a menos de 10 minutos del centro de San Sebastián y unida a éste con toda clase de comunicaciones. El Poligono de Capuchinos consta de más de 2.200 viviendas, bajos comerciales, centros de enseñanza, iglesias, campos de deportes, parques públicos y privados. En resumen, a gran ciudad perfectamente urbanizada. El costo conseguido en la venta de la 1.ª y 2.ª fase, venta total de las torres, cerca de 250 viviendas, las cuales se van entregando con su urbanización correspondiente, garantiza la superior calidad de este conjunto residencial de Capuchinos y nos permite ofrecerles desde hoy una:

- 3ª fase de éxito
LA VENTA DE 2 NUEVAS TORRES, Nº 7 - 8
ESTE PRECIOSO PISO SERA SUYO POR SOLO 490.000 PTAS.
PLAZO DE TERMINACION DE LAS VIVIENDAS: 8 - 10 Y 18 MESES. ¿QUIEN NO PUEDE COMPRAR UN PISO EN ESTAS CONDICIONES?
VISITENOS Y HALLARA EN EL POLIGONO DE CAPUCHINOS EL PISO Y TIENDA DESEADOS
escoja entre cualquiera de estas dos formas de pago: con una entrega de 100.000 ptas. o con una entrega de 50.000 ptas. y 2.500 ptas. al mes durante el periodo de construcción.
las cantidades anticipadas, más el 6 por 100 de interés están garantizadas por el banco de san sebastián, debiendo ingresarse en la cuenta número 24874-04

informes y contratación: GABRIEL CALPARSORO AGENCIA INMOBILIARIA garibay, 3 - san sebastián

CICLO-CROSS

Dasualdo, fácil triunfador en Beasain

Las carreras de ciclo-cross han vuelto a ganar, en la localidad de Beasain, la X edición...

CLASIFICACION

- 1. J. M. Dasualdo, 1-02-06. 2. J. M. González, 1-03-16. 3. J. Gorostidi, 1-03-31...

Presenciaron la carrera el seleccionador nacional de ciclo-cross, Mariano Galarza, y el presidente y vicepresidente de la Federación Guipuzcoana de Ciclismo...

TIRO AL PLATO

Ayer venció Martínez Ubago

Después de una semana de vacaciones, continuamos con el tiro de invierno de Baso...

OTROS RESULTADOS

La semisurpresa de la tornada la ha proporcionado el San José-Irren, sin lugar a dudas el auténtico equipo revelación...

I TORNEO DE INVIERNO DE BASOULLA

- Regularidad fase olimpico. Primera categoria: 1. José Luis Martínez, 23/25. 2. Antonio Mendiluce, 22/25...

BALONCESTO

El Atlético SS, con su victoria sobre el Aguilas, tiene posibilidades de permanencia

El sábado, en el frontón cercano de Anoeta, el aficionado tuvo diversos motivos de satisfacción. Se venía, con más razón de la que el simple resultado...

Se podría advertir que el conjunto bilbaíno padeció la lesión de Val Reid, mantenida en concreto hasta que la evidencia de su cojera sobre la cancha del coraje con que se empleó en la defensa...

RESULTADOS

Atlético SS, 74; Aguilas, 41. Kas, 75; Aderso, 83. N. Mendiluce, 10; Juventud, 60. Estudiantes, 83; Matarró, 60. Nautico, 51; Madrid, 85. San Jose, 82; Barcelona, 80.

PARTIDOS PARA LA PROXIMA JORNADA

Atlético SS-Kas. Aguilas-San José. Euzkadi-Náutico. Estudiantes-Real Madrid. Matarró-Euzkadi. Juventud-Picadoro.

ARTICULO

RESULTADOS DE LA JORNADA REGIONAL

Liga nacional "junior". Atlético SS, 33; Aguilas, 87. Campeonato de Guipúzcoa infantil. La Salle Legazpi, 49; Loyola, B, 6. Eskolopis, 34; Aldapeta, 59. Campeonato nacional femenino primera. Medina-S. S. 41; Medina Zaragoza, 31. Liga nacional tercera división S. D. Anoeta, 87; S. D. Buelna, 57. Campeonato provincial "senior". Cordinariáns, 4; Aldapeta, 64. Campeonato provincial junior. Claret, 15; Cordinariáns, 36. Anoeta, 42; Gorreri, Villareal, 41. Campeonato provincial juvenil fase final. Loyola, 68; La Salle Legazpi, 46. Torneo clasificatorio. Escuela Profesional, 62; Loyola, B, 44. Don Bosco, 73; La Salle San Sebastián, 31.

DEPORTES LOCAL

De 200 a 250 m. en EN RENTA. Pagaria 23.000 a 30.000 pesetas mensuales. CENTRO, GRAS o AMARA. Escribir referencia n.ºm. 1.833. - Apartado 118. SAN SEBASTIAN.

BALONMANO

El Equia sólo pudo empatar con el Vulcano (12-12)

TRIUNFOS DEL BIDASOA Y BIANCHI, EMPATE DEL SALLEKO Y DERROTA DEL DOM BOSCO

Ayer, en la pista de Anoeta, se disputó el encuentro de la división de honor, Trofeo Carlos de Anzoátegui, entre el Equia San Sebastián y el Vulcano de Vitoria, finalizando el partido con empate a doce tantos.

El Equia San Sebastián solamente tuvo 18 minutos buenos, que fue cuando consiguió ganar la situación, pero poco a poco fueron, para demostrar ser un conjunto flojo y falto de tiradores, y lo que es peor, con una defensa demasiado floja y sin saber estar en la pista ya que eran desbordados por los gallegos, los cuales movían la pelota con gran precisión...

Los equiatarras tuvieron demasiados fallos y se dejó sentir la ausencia de Villa, ya que no había aparecido dentro de la pista y en el banquillo no se daban cuenta de haber colocado a un hombre retrasado para frenar los continuos contraataques del Vulcano, los cuales les dio resultado el tener a un hombre adelantado, ya que éstos, el lugar de jugar más la pelota tiraban sin concierto, lo cual facilitaba el trabajo de los gallegos, y los cuales supieron jugar bien a los donostiarros, mientras éstos cayeron en la trampa.

El Vulcano ha demostrado poseer un potente conjunto y no desmerece la posibilidad de que consiga ganar más de un encuentro fuera de su terreno. Los cuatro minutos de penalty en el minuto 22, para tomar el mando los maños 2-3 siendo empatados medio minuto más tarde y conseguir adelantarse 4-3 con el cual se llegaría al descanso.

En los minutos el Sallako consigue distanciarse 5-3 pareciendo que conseguirían tir adelantando la ventaja, pero el Zaragoza, que está jugando con mucho entusiasmo, consigue poner al tanteador a su favor 5-6 y 6-7, consiguiendo el Sallako el gol del empate en el minuto 31, ya que los colegados habían perdido el partido favoreciendo con ello a nuestros representantes.

En la continuación precisa el tanteador a su favor 8-7, pero los gallegos, que están realizando un buen partido, vuelven a empatar 8-8 y tomar el mando para distanciarse al 8-10 y 9-12 ya a falta de cinco minutos, dando la sensación de que el partido estaba perdido porque no quedaba a nuestros jugadores con posibilidad de marcar, teniendo la suerte de acordar distancias en el minuto 27 por Novoa y al minuto siguiente aprovechar un penalty bien lanzado por Lamarca y de la misma forma el mismo jugador a falta de 30 segundos consigue establecer el empate con cuyo resultado se pueden dar más que satisfichos, ya que no jugaron como vara mercenaria. Difieren el encuentro bien los colegados Aguilas Collantes, de Madrid, y Franch, de Barcelona.

EMPAATE DEL BIANCHI (9-9) EN ZARAGOZA ANTE EL HELIOS

El Bianchi solamente pudo despistar a ocho hombres y gracias a que ha vuelto Soto al equipo pues de lo contrario mal hubiera andado. No obstante los jugadores que se desplazaron lucharon con verdadero entusiasmo consiguiendo lo que era de un principio casi imposible mereciendo incluso la victoria, ya que en los segundos finales marcaron un gol que fue anulado incomprensiblemente por el colegiado, ya que el resultado real era de triunfo del Bianchi.

EMPATE DEL BIANCHI (9-9) EN ZARAGOZA ANTE EL HELIOS

El encuentro se mantuvo muy nivelado y aunque consiguieron dominar en los comienzos los donostiarros se registró el empate 3-3 dominando nuevamente, pero para el descanso eran empatados finalizando con 5-5. En la continuación también se registraron los empates 6-6 y 8-8, imponiéndose los maños 9-8 para finalizar con el empate a nueve.

Table with 11 columns: Rank, Name, Goals, Assists, Penalties, Fouls, Cards, Points. Rows include Granollers, At. Madrid, Picadoro, Barcelona, Anafatsuma, Pizarro, Equia, Sabadell, Vulcano, Sest, Bofarull.

EMPATE DEL BIANCHI (9-9) EN ZARAGOZA ANTE EL HELIOS

El encuentro se mantuvo muy nivelado y aunque consiguieron dominar en los comienzos los donostiarros se registró el empate 3-3 dominando nuevamente, pero para el descanso eran empatados finalizando con 5-5.

CATEGORIA FEMENINA: GOROSTIDI 5; ANOETA 6. CREFF 4; TOURING 18. MEDINA 8; ALKATASUNA 3.

CATEGORIA JUVENIL: SALESIANOS URNIEA 5; ARRATIA 9.

Advertisement for 'Parque de Bidebieta' featuring a large illustration of a house and text describing its location and amenities. Includes contact information for Antonio Echeverría.

Advertisement for 'MÁS REBAJAS EN LOS ÚLTIMOS DÍAS EN ARTÍCULOS DE CALIDAD PARA NIÑOS' featuring 'MAMBIÑO' and 'Fuenterrabía, 14'.

# Cientos de personas invierten millones a través de Fincas Lorente y ganan

NETO **8%** ANUAL

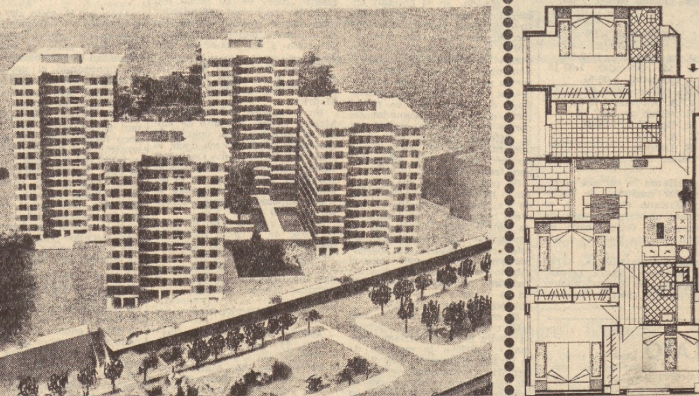
¿Por qué Vd. no ?

- Durante 30 años, nuestros clientes han invertido con la máxima garantía hipotecaria sobre bienes inmuebles.
- El interés se paga trimestralmente y el plazo oscila entre 1 y 3 años. Se consideran otras condiciones.
- Cantidades a invertir desde 50.000 pts.

**FINCAS LORENTE**  
PLAZA DEL BUEN PASTOR 6  
TELÉFONO 14533

# INMOBILIARIA URQUIZU, SA

tiene el gusto de comunicar a Uds. el comienzo de la edificación y venta de la torre núm. 2 del gran complejo residencial del Paseo de Urquizu, en Eibar, que consta de 312 viviendas y locales comerciales.



El Polígono dispondrá de una maravillosa urbanización, con grandes zonas verdes, aparcamientos, garajes, escuelas, frontón, etc. Pisos extraordinariamente soleados con amplias habitaciones, armarios empotrados, calefacción, terrazas, etc.

Precios asequibles - Grandes facilidades de pago.  
Disponemos asimismo de locales de oficina de diversas superficies.

Se recordamos, dado que el Conjunto Residencial consta de 312 viviendas y está enclavado en pleno corazón de Eibar, podrán Uds. disponer de un gran número de clientes que harán que la explotación del local que Ud. adquiera sea un negocio seguro y rentable. Pongan un comercio de cualquier superficie (25, 30, 40, 50 m<sup>2</sup> en adelante), les ofrecemos asimismo grandes facilidades de pago. Visítenos en el Paseo de Urquizu (Eibar).

Las cantidades anticipadas más el 2%, de intereses están garantizadas por el Banco de San Sebastián, cuenta n.º 682706.

**C** informes y contratación:  
**GABRIEL CALPARSORO** / oficinas  
AGENCIA INMOBILIARIA / en la misma obra paseo de urquizu s/n EIBAR

## JOSE GARMENDIA

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
SAN MARCIAL 2. 2.ª derecha.

### VENDO PISOS

- AMARA:** Pisos piloto, tres habitaciones, cocina y baño. AVENIDA DE MADRID: 3 habitaciones, cocina comedor. Precio 350.000
- ISABEL II:** Magnífico piso orientación Sur. 4 habitaciones más servicio.
- CENTRO:** Tres habitaciones, salón, comedor, cocina y baño exterior a dos calles y muy soleado.
- GROS:** Paseo de Colón, piso excelente grandes mejoras.
  - Primo de Eizera, cuatro habitaciones, comedor, cocina y baño. Calefacción individual.
  - San Francisco, seis habitaciones, comedor, cocina y baño. Calefacción individual (180 m<sup>2</sup>)
- HERBERIA:** Tres habitaciones, comedor, cocina y baño. Pie carretera general. Todo exterior.
- HERNANI:** C/ Navarra: Dos habitaciones, cocina/comedor y baño. Nueva construcción. Precio desde pesetas 400.000
- LASARTE:** Piso de lujo, suelos de parques y tapison, cocina equipada, precio ocasión.
- OYARZUN:** Piso céntrico próximo a plaza. Precio ocasión. Facilidades de pago.
- ZARAZZ:** Apartamentos terminados próximos Euzumar. Precio: 550.000 pesetas. APARTAMENTO en Euzumar, vistas mar.
- LABASTIDA:** Pisos de nueva construcción en el mejor sitio. Planos y cotización en esta oficina.

### VENDO BAJOS

- GROS:** Terreo San Miguel: 130 m<sup>2</sup> más 30 de bodega, en obra nueva. Cincuenta metros puente Santa Catalina, baño con bodega. Precio interesante.
- Segundo Ispiza: 330 m<sup>2</sup>. Altura 4,35 a 20.000 pesetas m<sup>2</sup>.
- IRURSORO:** Altura, cuatro metros y medio Superficie, 350 y 200 metros cuadrados
- LASARTE:** Locales comerciales, con magníficos oportuna, centro localidad, disponiendo de magníficas bodegas.
- BENTELIA:** Distintos metros, cuadrados en calle Irún. Propio cualquier negocio.
- OYARZUN:** Magnífico local comercial próximo a la plaza.
- TRINCHERPE:** Al pie de la carretera, frente a la nueva variante, vendo bajos propios almacén transporte, magníficas antepuestas. Cerca de la calle Pezandría, bajos con entrepiso para comercio o pequeños talleres.

### VENDO BODEGA

- GROS:** Con entrada independiente de la calle, 300 m<sup>2</sup>. Precio. 12.000 pesetas m<sup>2</sup>.

### ALQUILER

- TRINCHERPE:** Necesito dos habitaciones para oficinas en la calle General Mola.

### VENDO TERRENOS

- GAINCHURIZQUETA:** Dos villas proyecto aprobado pie carretera general Irún-Madrid.
- BURGOS:** Industrial, pie carretera Madrid 45.000 m<sup>2</sup>. Grandes facilidades.
- ANGUCIANA:** 1.500 metros cuadrados. Pie carretera, agua y electricidad.

### DINERO

Cobro cualquier cantidad en primera hipoteca. Pago buen interés

**JOSE GARMENDIA**

## Luciano Ugalde Goiburu

AGENTE COLEGIADO DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

Despacho: Triunfo, núm. 2, primer piso. Apartamento núm. 1. (Edificio Orty). Oficinas, de 4 a 8 tarde. (On parle français. English spoken).

### VENTA DE PISOS DE LUJO

- CONCHA-ZUBIETA:** Extraordinario piso, vistas bahía y playa, amplio garaje.
- MIRACONCHA:** Vendo lujoso piso. Vistas únicas a la bahía. Consta de hall, salón/comedor, 4 habitaciones, 2 baños, cocina. Más anexo de dos habitaciones y baño para el servicio. Jardín común para niños. Precio 2.500.000 pesetas.
- MIRACONCHA:** Soberbio piso a estrenar, con más de 200 m<sup>2</sup> de superficie. Vistas únicas a la bahía, playas, etc. Garaje.
- MIRACONCHA:** Vendo varios pisos de lujo 300 y 500 m<sup>2</sup> de superficie. Fantásticas vistas bahía y playas.
- AVENIDA DE ESPAÑA:** Vendo lujoso piso, nuevo. Vistas preciosas: playas Ondarría y Guinia, Urgull, Igueldo, parque Alderdi-eder. Servicios centrales, dos ascensores, montacargas, etc.
- PLAZA DE ZARAGOZA:** Vendo lujoso piso a estrenar, amplios, todas comodidades, servicios centrales, etc.
- SANCHO EL SABIO:** Magníficos pisos de lujo. Dos entradas. Gran vestíbulo salón/comedor, cinco habitaciones, cocina, dos baños, ascensor, montacargas.
- AVENIDA GENERALISIMO:** Vendo amplio piso (240 m<sup>2</sup>). nueve habitaciones gran hall distribuidor, dos baños aseco, cocina. Precio 2.500.000 pesetas.
- CALLE DE ZUBIETA:** Piso señorial, fachada al Hotel de Londres. Consta de hall, salón/comedor, tres habitaciones, 2 baños, cocina equipada. Dos entradas. Dos ascensores. Servicios centrales. Bodega/utensilios.—Otro, con fachada a Víctor Pradera.
- ONDARRIDE (Ondarría):** Lujoso piso. Gran hall, salón/comedor, cinco habitaciones, dos baños, aseco de servicio, cocina equipada, recocina, Ascensor-montacargas, etc.
- ALAMBA CALVO SOTILLO:** Magnífico piso. Consta de vestíbulo, salón/comedor, 5 habitaciones, dos baños, cocina. Vistas al mar.
- JOSE MARIA SALAVERRIA:** Vendo regio piso doble. Impeñable. Soleado. Todas comodidades. Garaje. Precio de verdadera oportunidad.
- CALLE OQUENDO:** Vendo un piso de lujo a estrenar. Consta de hall, salón/comedor, cuatro habitaciones, dos baños mármol, aseco de servicio, cocina equipada, etc.
- APARTAMENTOS:** Vendo a estrenar, a 300 metros trolebús. Vistas auténticas a la bahía y playas. Parking.—Otro apartamento: edificio Orty, paseo de Colón, calle de Loyola y plaza de Zaragoza.
- UGALDE vende OTROS PISOS:** Calle Puente-Abad. Prim Urdaizola. Hermanos Berruino. Aldapeta. Estación Amilibia. Jose María Salaverria. Ramón y Cajal. Miracruz. Iparatruite. Doctor Delgado Segundo Ispiza. Isabel II, etc.
- AVENIDA DE NAVARRA:** Vendo magnífico piso exterior, hall, 4 dormitorios, cocina equipada, baño completo, bihurdillal jardín con aparcamiento privado de coches. Precio. 1.500.000 pesetas.
- PLANTAS BAJAS:** Vendo en la calle de Oquendo bodega, planta baja y entrepiso de una superficie aproximada de 750 m<sup>2</sup>. propio comercio de lujo, cafetería, oficinas.—Otra, calle San Marcial.
- VILLAS, EN ATEGORRIETA (primera fila):** vendo dos soberbias villas señoriales, todas comodidades. Superficies 750 y 2.400 m<sup>2</sup>.
- VILLAS:** Vendo en: Ondarría, avenida de Sarriategui. Infante Don Jaime. Infanta Beatriz. Aldapeta. Igueldo. Ategorrieta. Ulla, paseo de Hériz, etc.
- VILLA:** Vendo amplia (cerca de 1.000 m<sup>2</sup>). propia grandes oficinas, clínicas, etc.
- CASAS VACIAS:** Vendo céntricas y terrenos para construcción de villas.
- CALLE SAN MARCIAL:** Traspaso ACADEMIA con todos los enseres, mesas, bancos, pizarras, etc. Renta módica. Cespa 20 alumnos.

## VENTA DE PISOS Y BAJOS EN LAZCANO

BERASARTE vende, centro Lazcano, bajos y pisos terminados vistosos y alegres, construcción alta calidad, 4 y 5 magníficas habitaciones exteriores, con terrazas, cocina, baño, ascensor, servicios centrales. Amplias facilidades pago y crédito Caja.  
PROMOTOR: "AVANCO" Información y gestión: FINCAS BERASARTE, Agencia Inmobiliaria, Isláques 12. 1.º. Teléfono 10.081 SAN SEBASTIAN Y los miércoles, Villafranca de Oria, Mayor, 21. 1.º y Lazcano obra de 11 a 12.

## VENTA DE PISOS Y BAJOS EN ZALDIVIA

BERASARTE vende, junto plaza, bajos y pisos terminados, perfecto acabado, magnífica construcción, 2 y 4 habitaciones. Mínimos gastos, construcción. Amplias facilidades pago, gestión crédito Caja.  
PROMOTOR: "CONSTRUCCIONES SARANDIARIAN". Información y gestión: FINCAS BERASARTE, Agencia Inmobiliaria Isláques 12. 1.º. Teléfono 10.081 SAN SEBASTIAN — Y los miércoles, Villafranca de Oria (Mayor, 21. 1.º) Y Zaldivia, obra.

## Juan Arzamendi

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
Vergara, 23, 1.º — Teléfono 25.366

## COMPRA Y VENDE

- pisos todas categorías
- bajos comerciales
- solares urbanos
- terrenos industriales

"HOJA DEL LUNES" DE SAN SEBASTIAN ESTA A LA VENTA EN LAS PRINCIPALES POBLACIONES DE LAS PROVINCIAS VASCONGADAS, NAVARRA, LOGROÑO Y BURGOS

**METODO SANCHEZ-LAFUENTE**  
"PARA LA HIGIENE Y CONSERVACION DEL CABELLO"  
PIDALO A PAZ, 16 - MURCIA

el aceite **CARBONELL** "deja vivo" el gusto natural de cada plato

**Carboneil**  
ACEITE PURO DE OLIVA

pleno sabor natural

**XAVI**

conserva

DISTRIBUIDOR:  
**CASA ARMENDARIZ**  
Barrio del Herrera (Euzumar) 300.000.000  
San Sebastián

**GINA SECA LARIOS**

DE FINISIMA CALIDAD

PRIMERA REGIONAL

EL ILINTXA SE DESPEGA DEL PASAJES PARA EL SEGUNDO PUESTO

Clasificación

J. G. E. P. F. C. P.							
Mochin	11	15	6	0	59	12	36
Ilintxa	11	14	3	4	50	17	31
Pasajes	11	13	4	4	38	21	30
Autarra	11	10	8	3	31	26	26
Leizor	11	10	6	5	42	33	26
Leizor	11	9	6	5	37	19	24
Leizor	11	9	6	5	23	24	
Leizor	11	8	5	8	28	30	21
Leizor	11	5	8	2	28	34	18
Leizor	11	7	4	10	23	34	18
Leizor	11	6	3	10	21	38	15
Leizor	11	3	10	21	42	14	12
Leizor	11	4	5	12	20	50	13
Leizor	11	4	13	21	37	12	
Leizor	11	2	5	14	18	46	9

na que cayó derrotado en Molin... por el Trinchero y los exi... de los cuatro primeros equi... de la tabla, pero que se... alearan las cosas respecto a los... equipos que podrán disputar la... fase final de ascenso a ter... cera división, toda vez que su... ventaja respecto a los clasific... no comietza a ser cada día ma... yor si bien los egobarrices est... a dos puntos de ventaja, res... pecto al Anaitasuna, que se... sobre el Aurerra de Ondarroa y... Victoria, por lo que el único co... nunto que podría hacerle som... bra a los propietarios de Le... run para arrebatarse el cuar... lugar es precisamente el Anait... asuna, que como decimos, dejó... pasar una gran oportunidad es... te domingo.

Como se esperaba, el Michelin... suma una nueva victoria en el... desplazamiento contra el Lagin... Onak lo que le permite el con... ducir su excepcional marcha... imbatidos encabezando en sol...itario el liderato del grupo, ma... sentando una vez más la de cinco... puntos respecto al Ilintxa y seis... en lo que se refiere al Pasajes, que... este domingo cedió un poco de... terreno en su camino con las... legarriaras para el segundo... puesto.

El Ilintxa con más facilidad... de la esperada, sumó los dos... puntos frente a Tourin, mien...tras que el Pasajes se conforma... ba con un reparo de viento en... Ondarroa frente al Aurerra que... desenso automático de catego... ría toda vez que ya están a 3 y... 4 puntos de sus antecesores en... la tabla.

Valiosísimo igualmente el pun... to logrado por el Aloña Mondr... en su visita a Iurrippe frente... al Mondragon que les permite... el rebasar nuevamente al Tou... ring en la tabla que pasa a ser... el acompañante en estos mo... mentos del Lengokoak en los... dos lugares del descenso auto... mático. Los Mondragones con... este nuevo traspas enlzan de... lleno en los puestos peligrosos... al igual que el Lagin Onak.

Es decir que mientras por los... puestos de cabeza parecen acia... rarse las cosas por la zona ba... ja se complican cada vez más... con los resultados registrados... últimamente sin que pueda va... licarse en estos momentos los... que tienen mayor riesgo para la... pérdida de categoría.

Respecto a la lucha por la... cola la emoción es igualmente... impresionante toda vez que el... Lengokoak parece haber reac... cionado con fuerza como lo de... muestra el punto alcanzado este... domingo en Behevarrieta frente... al Euskalduna lo que da pie pa... ra pensar en que los donostia... rras pueden aún salvarse del...

PARTIDOS PARA EL PROXIMO PARTIDO

Ilintxa - Michelin, Tourin - Anaitasuna
Leizor - Pasajes - Ilintxa, Anaitasuna - Aurerra
Leizor - Aloña Mondragon - Leizor
Leizor - Euskalduna - Mondragon - Lagin Onak
Leizor - Pasajes - Anaitasuna

TORNEO FEDERACION

Antiguo y Arechavaleta puntuaron en sus desplazamientos

Clasificación

J. G. E. P. F. C. P.						
Beasain	4	2	0	10	2	6
Arechavaleta	3	0	1	9	3	6
Antiguo	3	0	0	9	3	6
Beasain	3	0	0	9	3	6
Beasain	4	2	0	5	6	4
Beasain	4	0	2	4	8	3
Beasain	4	0	1	3	2	14

Real Unión, que pasó sus apu... ros para desbaratarse del... Alavés, que en esta ocasión... está mostrando mucho más... fuerza que en la Liga.

Por su parte, el Antiguo re... sultó con fuerza, regresando... con los dos puntos de Mend... zorroza, lo que les permite abri... rar nuevamente sus esperanzas... clasificatorias para la final, aunque aún deben superarse con... el fin de recuperar el terreno... perdido en los días jornadas an... teriores.

Queda el Beasain - Vergara, que puede dar un cambio en las... posiciones de los equipos en la... tabla, toda vez que los beasain... darras pueden saltar en solita... rios al mundo del grupo o bien... producir un triple empate na... ra el liderato del mismo caso... de ser los verdaderos los venced... ores de este match.

Por lo tanto, la lucha por el... liderato de los dos primeros pue... tos, que son los que se clasifi... carán para disputar la final en... terreno neutral a partido único... co, parece reservada a los cin... co primeros de la tabla, a que... dig desahogados los dos conjun... tos vitorianos y el Roleta tras... los resultados registrados este... domingo.

**C. BASOCO**  
EN  
**HURACAN**  
ANDIA, 5  
A PETICION DE SUS CLIENTES

**LIIQUIDA**  
para renovar existencias, articulos de pri... merisima calidad para señora y caballero.

TRINCHERAS, ABRIGOS, CHAQUETO... NES, AMERICANAS, TRAJES, VESTI... DOS, PRENDAS DE CUERO Y ANTE... PANTALONES, CAMISAS Y GENEROS... DE PUNTO.

**PRECIOS DE AUTENTICA OPORTUNIDAD**

Vendo pisos en Ormaiztegui

totalmente terminados, entrega inmediata por 5.500 pesetas al mes, SIN ENTRADA. Para más informes, teléfono 12313. SAN SEBASTIAN.

En Hernani

vendo trasteros exentos de gastos e impuestos, precios desde 46.000 pesetas.

En Urnieta

Local en casa de renta limitada, de 35 m<sup>2</sup>, precio 89.000 pesetas. Informes, teléfono 12.313.

BAYONA: 26 K. O. DE URTAIN

Esta vez la victima fue el norteamericano JIMMY JONES

Bayona inauguró ayer su nue... vo Palacio de Deportes Municip... al y tuvo, para la historia, una... efemérides sonada, ya que fue... Urtain el principal protagonis... ta del acto. Posiblemente no ha... yá actualmente en el país vas... co persona que pueda llenar el... magnífico recinto capaz para... 8.000 espectadores, como Urtain... El idolo vasco, el gran boreador... que el próximo 13 de marzo dis... putará al alemán Weiland el ce... tro europeo en el Palacio de los... Deportes de Madrid, fue capaz... de poner el cartel de "no hay... billetes" en la primera apertura... del magnífico recinto, porque... fue capaz de llevar a parte de... su "hinchada" española. Es po... sible que hoy sea Urtain el de... portista más "seguido" por los... españoles. Es el hombre que re... presenta las posibilidades de... traer para España el cetro su... premo que una vez ostentara... Páolino Uzcudun.

Urtain se apuntó su 26... fuera de combate consecutivo, un auténtico record. En forma, un... felino, todo musculatura y po... tencia, Urtain pisó el ring ba... yonés en olor de enfervescida... multitud y al resonar de voca... blos en euskera y castellano... Urtain, que dio en la básica un... 89,600, tuvo enfrente a un... púgil de color, Jimmy Jones... que pesó 82,500 y que tenía un... mascarilla lámina de pugilista... en forma, aunque no se parec... e en nada al atleta que mos... traban las fotografías de los... anuncios de la velada y del pro... grama oficial.

Se ha dicho en repetidas oc... asiones que Jimmy Jones es el... quinto sempoado del mundo... Lo dudamos, con toda franque... za. No cabe duda de que un tal... Jimmy Eddie Jones está en el... quinto puesto del ranking mun... dial. Pero ¿ese Jimmy Jones es... el que peleó en Bayona contra... Urtain, o es otro púgil de igual... nombre?

Urtain no necesita quitarse la... chaqueta.

En el primer asalto, nada más... empezar, Urtain mojó su izquier... da al estómago del moreno quien... se dobla. Hay poco aguante y... mucha fuerza. Urtain persigue... a Jones, que replica con alguna... tímida izquierda que el vasco to... ma sin pestañear. Y a los dos... minutos del asalto Urtain aco... sa con fuerza al negro, que se... cae sobre las ruedas. Y es que... hasta el viento que levanta los... puños de Urtain derriba a J... ones. Hay que respetar el temor... que el rival de Urtain toma an... te un púgil todo fierza, acomet...ividad y que impresiona por su... aspecto y por la confianza de... de sus golpes. Urtain deja res... pirar al negro y, entre alguna... que otra arremetida, al vasco... permite que el combate llegue... al segundo asalto.

La parte final del acto es una... repetición más de esta meteó... rica carrera de Urtain. El vasco... castiga el cuerpo del negro y... busca acorralarlo junto a las... cuerdas. Y al minuto quince se... gundos sobre las cuerdas pre... cisaente, Urtain conecta un... preciso y preciso uno-dos, pri...

su mayor simplicidad de montaje no es la única ventaja de...

las abrazaderas SAPA DETIKER

SE MONTAN ADEMAS, EN SOLO 2 SEGUNDOS

Estas nuevas abrazaderas rápidas SAPA-DETIKER (para mangueras de 5 a 70 mm. de diámetro) son tan sencillas de emplear que mediante la presión de unas tenazas quedan listas en sólo 2 segundos. Para cualquier problema relacionado con abrazaderas y bandas de ajuste...

Póngase de acuerdo con

**CLIFCO**

CLIFCO ESPAÑOLA, S.L. / RODRIGUEZ ARIAS, 60 - Tfno. 41 22 50 - BILBAO-13

Representante:

**FERNANDO JUANTEGUI**  
Loyola, 14 tfo. 25833 SAN SEBASTIAN

**ESCUELA DE IDIOMAS MODERNOS**

de los

ESTUDIOS UNIVERSITARIOS Y TECNICOS DE GUIPUZCOA

(obra social de la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa)

**CURSOS INTENSIVOS**

El día 9 de febrero dará comienzo el segundo cuatrimestre del curso 1969-70. - Con este motivo darán comienzo nuevos grupos de

ALEMAN  
FRANCES  
INGLES  
RUSO  
EUSKERA

en los niveles INICIAL, MEDIO y SUPERIOR.

Informes e inscripciones en

E. I. M. - MUNDAIZ. - TELEFONO, 42-51.

copias fotocopias xerocopias multicopias

consulte precios!

laborafoto **B E R S A N**

san martin, 31 - teléfonos: 21594-11803



DE LOS EQUIPOS CUBRECOCHES SON EL UTEBO Y EL UTEBO

El Utebo, debido al mucho barro que produjo la lluvia, y luego perdiendo cuenta la categoría del adversario, aunque en un momento muy numeroso que en partidos anteriores, se ha disputado los puntos en el encuentro de Tercera División, el mejor de todos los que se han visto esta temporada en Utebo, siendo rival el Utebo que se enfrentaron a los equipos que hoy se enfrentaron no se sabe si el colista era el de camión azul o de rayas amarillas y blancas. Con este queda dicho lo que ha dado de sí el momento de la impresión que causó el Utebo cuando jugó en casa, cuando se crearon ya la pasada y la nueva resistencia que pone a los cazamientos, no por falta de ganas, sino por la inexperiencia de su juventud.

El "Sanse" perdió ante el colista (1-0)

EL UTEBO NO HABIA GANADO NINGUN PARTIDO

El partido no se concretó a los equipos que hoy se enfrentaron no se sabe si el colista era el de camión azul o de rayas amarillas y blancas. Con este queda dicho lo que ha dado de sí el momento de la impresión que causó el Utebo cuando jugó en casa, cuando se crearon ya la pasada y la nueva resistencia que pone a los cazamientos, no por falta de ganas, sino por la inexperiencia de su juventud.

LIQUIDACION ANUAL DE PENAS DE PUNTO Comienza HOY LUNES, a las tres y media de la tarde

Doña Maria Uralaveta Echeverría (VIUDA DE DON SATURNINO ARRILLAGA) FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 64 AÑOS DE EDAD

TERCERA DIVISION

El partido no se concretó a los equipos que hoy se enfrentaron no se sabe si el colista era el de camión azul o de rayas amarillas y blancas. Con este queda dicho lo que ha dado de sí el momento de la impresión que causó el Utebo cuando jugó en casa, cuando se crearon ya la pasada y la nueva resistencia que pone a los cazamientos, no por falta de ganas, sino por la inexperiencia de su juventud.

GRUPO TERCEBO

El partido no se concretó a los equipos que hoy se enfrentaron no se sabe si el colista era el de camión azul o de rayas amarillas y blancas. Con este queda dicho lo que ha dado de sí el momento de la impresión que causó el Utebo cuando jugó en casa, cuando se crearon ya la pasada y la nueva resistencia que pone a los cazamientos, no por falta de ganas, sino por la inexperiencia de su juventud.

BINEFAR. 1 (Oliver)

Pamplona. 1. (De nuestro corresponsal, A. Barón) — Con escaso público, tuvo lugar un gran barrido por las lluvias de los días pasados, se ha jugado el partido, dirigido por el señor Tolosa, que tuvo algunos errores, y que alineó a los equipos de la siguiente manera: BINEFAR. 1: Oliver. En la segunda parte, a los 10 minutos, salió Hurtar, cuando se puso Mata. A los 20, por lesión, Osa fue sustituido por Mogaña.

En campo embarrado el Logroñés venció a Tolosa

El partido no se concretó a los equipos que hoy se enfrentaron no se sabe si el colista era el de camión azul o de rayas amarillas y blancas. Con este queda dicho lo que ha dado de sí el momento de la impresión que causó el Utebo cuando jugó en casa, cuando se crearon ya la pasada y la nueva resistencia que pone a los cazamientos, no por falta de ganas, sino por la inexperiencia de su juventud.

GRUPO TERCEBO

El partido no se concretó a los equipos que hoy se enfrentaron no se sabe si el colista era el de camión azul o de rayas amarillas y blancas. Con este queda dicho lo que ha dado de sí el momento de la impresión que causó el Utebo cuando jugó en casa, cuando se crearon ya la pasada y la nueva resistencia que pone a los cazamientos, no por falta de ganas, sino por la inexperiencia de su juventud.

BINEFAR. 1 (Oliver)

Pamplona. 1. (De nuestro corresponsal, A. Barón) — Con escaso público, tuvo lugar un gran barrido por las lluvias de los días pasados, se ha jugado el partido, dirigido por el señor Tolosa, que tuvo algunos errores, y que alineó a los equipos de la siguiente manera: BINEFAR. 1: Oliver. En la segunda parte, a los 10 minutos, salió Hurtar, cuando se puso Mata. A los 20, por lesión, Osa fue sustituido por Mogaña.

FABRILOSA LIQUIDACION!! FUNDAS DE ASIENTOS DE AUTOMOVIL SKAI - NAPPEL - NYLON - ESCOCESAS - ARLAON. SEAT 800, 850 Y MODELOS PEQUEÑOS DESDE 400 Ptas.



Sacado el Sábado, 15 de Mayo, Entrada por J. J. Frade, junto a Flores Villa Rosa. Frente Garaje Euzkaco. TELEFONO 24.637. SAN SEBASTIAN

ORMAIZTEGU

a 10 minutos de Beasain Se alquilan viviendas de nueva construcción. Informar: Teléfono 12.813. SAN SEBASTIAN

EXPOSICION ARTE JOVEN DEL NORTE

EL CORTE INGLÉS

Ante las peticiones recibidas de numerosos artistas que han manifestado su deseo de concurrir a la Promoción de Arte Joven, motivadas por la dificultad material de preparar sus obras para la fecha de inauguración fijada en las Bases, esta Comisión ha tomado el acuerdo de retrasar dicha inauguración al día 10 de FEBRERO, ampliándose por lo tanto el plazo de admisión de las obras hasta el día 7 de febrero, inclusive. Las fechas de la Exposición serán del 10 al 23 de febrero.

# BOLSA DEL TRABAJO

Importante empresa radicada en las cercanías de San Sebastián, en constante desarrollo, desea cubrir el puesto de

### JEFE DEPARTAMENTO SOCIAL

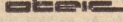
En función básica consistirá en tratar directamente todos los aspectos laborales y sociales, estudio de políticas salariales, adopción de sistemas de incentivos, creación de planes de formación, promoción y selección, estudio de sistemas de atención y ayudas sociales, en una empresa de dimensión media.

SE REQUIERE:

- Edad mínima, 30 años.
- Formación a nivel de licenciado en Derecho.
- Preferible con estudios de psicología industrial.
- Experiencia en puestos similares.
- Gran actividad y dinamismo, con dosis de mando y organización.

SE OFRECE:

- Elevados ingresos acordes con el puesto.
- Dependencia directa de Dirección.
- Amplias posibilidades de formación individual y promoción dentro de la empresa.
- Incorporación inmediata.
- Contestar a todos los interesados.
- Reserva absoluta.



ha recibido el encargo de asesorar en la selección de la persona adecuada. Los interesados deberán escribir acompañando la información que puedan proporcionar sobre las características personales y profesionales e indicando en el sobre la referencia...

Para industria ELECTROMECHANICA que radica en TOULOSA se precisa

### ENCARGADO DE TALLER

SE EXIGE:


- Edad, de 25 a 40 años.
- Amplios conocimientos de electricidad en puestos similares.
- Dotes de mando y organización.
- Iniciativa e ingenio.
- Caracter estable.
- Someterse a pruebas psicotécnicas.

SE PREFERE:

- Maestro industrial eléctrico o de formación práctica similar.

SE OFRECE:

- Buena remuneración según aptitudes.
- Puesto estable y de porvenir.
- Trabajo en ambiente de colaboración.
- Reserva absoluta.



ha recibido el encargo de asesorar en la selección de la persona adecuada. Los interesados deberán escribir a mano, dando amplia información personal y profesional e indicando en el sobre la referencia...

Importante empresa de PINTURAS Y PAPELES PINTADOS precisa cubrir DOS puestos de VENDEDOR, para GUIPUZCOA y VIZCAYA, con

### VIAJANTES

SE EXIGE:

- Edad, de 25 a 35 años.
- Experiencia en ventas.
- Gran dinamismo y espíritu de vendedor.
- carnet de conducir.
- Dedicación absoluta.
- Viajar constantemente en la zona.
- Someterse a pruebas psicotécnicas.

SE PREFERE:

- Con experiencia en el ramo.
- Con vehículo propio.
- Que sepa catalán.

SE OFRECE:

- Sueldo fijo, dietas y comisión.
- Inclusión en planilla y seguros sociales.
- Amplias posibilidades de altos ingresos.
- Incorporación inmediata.
- Contestar a todas las solicitudes.
- Reserva absoluta.



ha recibido el encargo de asesorar en la selección de la persona adecuada. Los interesados deberán escribir a mano dando amplia información personal y profesional e indicando en el sobre la referencia...

### OCASION. JOVENES

de buena presencia. Necesitamos para cubrir 4 plazas de agentes de venta a comisión, para trabajo fácil, pudiendo rebasar las 3.000 pesetas semanales. A los interesados, se ruega asistencia puntual a las 11 de mañana y 5 de la tarde, los días 2, 3 y 4 de febrero. Presentarse al señor ANTA, Iparragirre, 8-bajo.

### COMPANIA INTERNACIONAL en vías de expansión, necesita para su Departamento Comercial en Guipúzcoa, 4 vendedores

SE REQUIERE:

- Cultura a nivel de Bachillerato.
- Buena presencia.
- Seriedad absoluta.
- Preferible hable vascuense.
- Edad entre 30 y 35 años.

SE OFRECE:

- Fuertes ingresos mensuales.
- Preparación a cargo de la Organización.
- Posibilidad de promoción dentro de la misma.
- Interesados presentarse en el Hotel Parra, General Irujo, 11, - Lunes día 2, de 11 a 1 y de 4 a 7. Presentar por el señor Zalarain.

Importante industria ubicada en las cercanías de SAN SEBASTIAN precisa cubrir puesto de

### CONTABLE

SE EXIGE:

- Edad, de 25 a 35 años.
- Buenos conocimientos contables.
- Experiencia demostrada.
- Buenas aptitudes administrativas.
- Persona responsable y dinámica.
- Dedicación absoluta.
- Someterse a pruebas psicotécnicas.

SE OFRECE:

- Buena retribución según v.c.a.
- Puesto seguro y con porvenir.
- Buen ambiente de trabajo.
- Reserva absoluta.
- Contestar a todas las solicitudes.

para obras, se necesitan en Victorio Lazarraga, S.A., CONSTRUCCIONES INDIVIDUALES, LASARTE. Presentarse en obra al encargado, señor Pérezta, o en San Sebastián, Igentea, 2, bajo.

### PEONES

TRABAJO FIJO CONSTRUCCIONES M ESPINO Calle San Francisco, s/n MONDEGON (Guipuzcoas)

### ANUNCIOS POR PALABRAS AUTOMOVILES

GARAJE ARACAMA Gran escuela automovilista Aguirre Miranón, 6

ENSEÑANZAS

CLASES de acordeon, guitarra, bandurria, flauta, piano, solfeo. Rapidísima enseñanza. Cambiarse y adquirir instrumentos. Teléfono GARAJE Idiazabal, 12 San Sebastián

LICEO LUIS VIVES Primera enseñanza. Parvulario. Paseo Juan de Oizabal, 17. Teléfonos 28 789 y 18 033

LICEO LUIS VIVES. Clase diurna de bachillerato. Teléfonos 28 789 y 18 033

LICEO LUIS VIVES Clases particulares de bachillerato. Grupos reducidos. Teléfonos 28 789 y 18 033

VENTAS

MAQUINAS de escribir Andina Ercel. portátil, último modelo 4.850 pesetas. Garantizada un año. Si desea facilidades se las daremos. VECA

SE ALQUILA piso amueblado por un año. Próximo a las playas, mínimo 3 habitaciones, salón y dormitorio servido. Avisar en Bilbao al número 35-17-76

VENDO piso en la primera manzana de Amara. Teléfono 24338

### PEONES

TRABAJO FIJO CONSTRUCCIONES M ESPINO Calle San Francisco, s/n MONDEGON (Guipuzcoas)

VENDO PISO PLAZA ARMERIAS 95 m<sup>2</sup>. TELEFONO 23 922

1 - X - 2

QUINIELISTAS DE 1970!

[Ahora "EL TINGLADO MATEMATICO DEL QUINIELISMO" a 49 pesetas! 76 páginas, 21 y 15 centímetros. Dos partes: Una le enseñará a jugar; la otra le enseñará a jugar [SUS PROPIAS TABLAS], simples, mixtas, directas, rectas. La otra parte consta de 33 tablas SEGURAS (no supercedidas a negativos), entre ellas, 7, 8, 9 partidas combinadas con 18, 38, 73 columnas. Pídale urgente, antes de que se agote! Plasmoboleros, horas de gastos, 49 pesetas. GARCIA, Espiritu Santo, 18, primero izquierda, MADRID (10), Tel. 2321080.

### Piel, sífilis y venéreo

Operación. Fimosis. Impetogenia. Dr. Dabaldeta, San Marcial, 23.

## en EIBAR

### grupo de viviendas "ISASI-PADRE GALDOS"

hemos comenzado para Ud. la primera fase de 60 viviendas venta directa de promotor a comprador

son cuatro tipos de viviendas!  
**PRECIOS: desde 698.000 Ptas.**

FACILIDADES DE PAGO Y POSIBILIDAD DE HIPOTECA	DOS PLANTAS DE SOTANOS DE UNA SUPERFICIE APROXIMADA CADA PLANTA DE 2500 m <sup>2</sup>	LA PLANTA BAJA ESTA COMPUESTA POR LONJAS DE DISTINTAS SUPERFICIES
-----------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------

INFORMA Y CONTRATA:  
Teléfono 718076 y en la misma obra de 9 a 9 de la tarde

## Don Martín Elorza Múgica

FALLECIO AYER, A LOS 89 AÑOS DE EDAD HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Se director espiritual don Cesáreo Egarranta. Hijos don Gregorio y doña Francisca; hijos políticos, doña María Pilar Goldecho y don Miguel Inza; hermanas, doña Francisca, doña Saturnina y doña Clefiana; nietos, sobrinos, primos y demás parientes.

RUEGAN a sus amistades asistir a los funerales de cuerpo presente, que se celebrarán HOY, LUNES, a las SIETE de la tarde, en la parroquia de NUESTRA SEÑORA DE LA ASUNCIÓN, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de la villa, por lo que quedarán muy agradecidos

Domicilio: MAYOR 14. SEGURA, 2 de febrero de 1970.

## Doña Isabel Garayar Ubiria

(VIUDA DE DON JOSE GOENAGA) QUE FALLECIO EL DIA 3 DE FEBRERO DE 1969, A LOS 96 AÑOS DE EDAD DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Sus resignadas hijas, doña Josefa y doña Julia (viuda de don Julio Ubarrechena); doña Julia Lizarraga (ausente); sobrinos, primos y demás parientes.

AL RECORDAR tan triste fecha, ruegan a sus amistades le tengan presente en sus oraciones.

Las ASESAS que se celebrarán MAÑANA, MARTES, a las 8, 9 y 11, en el BUEN PASTOR; 7, 30, 8, 30 y 12 de HOY, LUNES, en los JESUITAS; MAÑANA, MARTES, 7, 30 y 8, 30 tarde, en los JESUITAS; HOY, LUNES, a las 9, y MAÑANA, MARTES, a las 12, PASADO, MIÉRCOLES, 9 mañana y 8 tarde, en los CAPUCHINOS; parroquia de SAN JUAN BAUTISTA de HERNANI, MAÑANA, MARTES, 8 mañana, y a las 7, 30 tarde, MISA ANIVERSARIO BENEVOLENCIA, MAÑANA, MARTES, 7 mañana, y MM. AGUSTINAS, MAÑANA, MARTES, a las 7, 30 de la mañana, serán aplicadas por su altermo decano.

San Sebastián, 2 de febrero de 1970.

Domicilio: San Marcial, 2, primero.

## Don Antonio Cavero Goicoerrotea

(BARON DE CARONDELET) FALLECIO AYER, EN MADRID DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Se director espiritual, Rvdo. P. Francisco Coelho de Portugal (O. F.), Hijos, don Inigo (marqués del Castillo de Aisa), don Rafael, don Antonio y doña Piedad Cavero Lalabide; hijos políticos, doña Solés Martínez Campos, doña Lorena Mato, doña Reyes Mitjans y don José Gómez Acuña; hermanas y hermanos políticos, los duques de Bafien, la marquesa viuda de Portugalte y los barones de la Torre; nietos, sobrinos y demás parientes.

RUEGAN a sus amistades asistir a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, que tendrá lugar, HOY, lunes, a las CUATRO de la tarde, por lo que quedarán muy agradecidos.

MADRID, 2 de febrero de 1970.

## DOÑA MARIA ANGELES ARTECHE ARRIZABALAGA (DE ALDAGOITI)

FALLECIO AYER, A LOS 82 AÑOS DE EDAD HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Se director espiritual, don Lorenzo Zubeldi Espeso, don Félix Corta; hijos, hermana Soledad (religiosa esclava del Sagrado Corazón) don Julián, doña Emilia (viuda de Joaristi) doña María Cruz y doña Inés (viuda de Rikandero); hijos políticos, doña María Oza Amenábar (viuda de Francisco Corta) y don Esteban Puyadán; hermanos políticos; nietos, sobrinos y demás parientes.

RUEGAN a sus amistades asistir a los funerales, que se celebrarán HOY, LUNES, a las SEIS de la tarde en la iglesia parroquial de San Sebastián de Soreasa, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de la villa, por lo que quedarán muy agradecidos.

Domicilio: PLAZA CONCEJO 2. AZPEITIA, 2 de febrero de 1970.

NOTA - La familia no recibe





# Si su barba crece en todas direcciones... ¿Por qué no afeitarla en todas direcciones?



- Adaptación facial
- Cortapatillas automático
- Acción rotativa
- Limpieza instantánea
- Diseño funcional
- Motor totalmente silencioso

Sólo el afeitado rotativo PHILISHAVE afeita, al mismo tiempo, en todas direcciones. Por eso es el único sistema natural de afeitado. (Y el más rápido, más suave y más silencioso del mundo)



**¡QUÉ BUEN REGALO EN SAN VALENTÍN!**

**AFEITADO ROTATIVO PHILISHAVE**

*Mejores no hay*



# VICTORIA SOBRE EL ELICHE (3-0)

## SOBRE EL TERRENO MAL PESADO, LA REAL SOCIEDAD SE IMPUSO POR FUERZA

### AUNQUE NO PUDO DESPLEGAR SU HABITUAL BUEN JUEGO

**ALINEACIONES:**

**REAL SOCIEDAD.** — Etxeola, Gorriñi (Izuarán), Martínez, Lema; Arzac, Santamaría; Urreñi, Urriaga, Silvestre, Mendiluce (Sera) y Boronat.

**ELICHE.** — Esteban; Ballester, Herrera, González (Canós); Ramírez, Llompard; Emilio (Silvio), Curro, Vavá, Asensi y Casco.

**GOLES:**

30 minutos. — Boronat realiza una internada hasta la línea de fuera, perseguido por Ballester, pero consigue centrar. La pelota se eleva al tropiezo en el defensor elichiano y la salida de Esteban queda burlada. Urriaga mete la cabeza y la pelota, bombada, entra en la red.

67 minutos. — A los 22 minutos de la segunda parte le hacen una falta a Silvestre, cerca del área. La saeta directa Santamaría de un formidable disparo que salva la barrera. Esteban pone las manos y la potencia del disparo le obliga a doblarlas entrando la pelota.

75 minutos. — Se cumplen 30 minutos de la segunda mitad cuando Iguarán centra raso. La defensa elichiana no acertó a cortar la pelota que queda "muerta" a pies de Arzac, cuyo remate, aun debilitado por el barro, sirve para que la pelota cruce la raya.

**ARBITRO:**

El señor Pintado estuvo bien. En el primer tiempo, quizás porque estuviera mal asistido por uno de sus líneas, el público la abroncó, aunque estaba realizando un buen trabajo. Sufrió algunas equivocaciones, pero en conjunto su labor puede aceptarse como correcta.

**EL JUEGO:**

Sobre un terreno encharcado y sobre el que caía agua continuamente, no cabía otro fútbol que el del pegarle a la pelota en busca de largos desplazamientos para que los jugadores intentasen imponerse por fuerza y velocidad. La primera media hora fue igualada, mientras los jugadores elichianos tuvieron fuerza y estuvieron con el marcador igualado.

Después fueron decayendo poco a poco para que la Real terminara imponiéndose por completo.

Hasta los 8 minutos no se produjo el primer peligro auténtico en una colada de Boronat con centro que remató Silvestre. Un minuto después fallan Esteban y su defensa y se produce un córner. Al ser sacado la pelota llega a Arzac, que remata, estrellándola en el larguero.

El Eliche está decidido a jugar pegando fuerte a la pelota e intentando los largos desplazamientos y como domina el centro del campo llega con cierta facilidad a marcar hasta el minuto 30 cuando Vavá le obliga a intervenir en el minuto 14. En el 15 se Ramírez quien dispara y Etxeola vuelve a despejar a córner. En el minuto 18 otro tiro de Vavá y otra parada de Etxeola.

Reanudada la Real y en el minuto 19 jugada personal de Urriaga con disparo que detiene Esteban. En el minuto 24 buena jugada con disparo de Arzac que produce un acoso continuo en el área elichiana que termina en córner. En el minuto 27 se retira Gorriñi, que se ha lastimado siete minutos antes, siendo sustituido por Iguarán. Después del gol marcado por Urriaga la Real domina más, pero sin excesivo peligro.

En la segunda parte el Eliche sale decidido a que no le goteen y remonta todo ataque. Los minutos se suceden en un forcejeo sobre el área levantina, sin que la Real acierte a marcar hasta el minuto 22. Hasta entonces sólo se había producido una auténtica ocasión de peligro, en el minuto 7, cuando Boronat se interna y adelanta la pelota a Urriaga, que solo ante el portero, le envía alta, fuera. Después del segundo gol realista sale Canós y después del gol una clara ocasión para el Eliche cuando Vavá dribla a Etxeola y remata, pero la pelota pega en su compañero Casco y es despejada por Martínez.

En el último minuto Boronat estrella otro balón en el larguero. Mendiluce se retiró en el minuto 36.

**INCIDENCIAS:**

Tarde de lluvia, campo embarrado, partido televisado en directo, poco público en la grada de pie, aunque para el telespectador el campo ofrecerá un lleno, ya que así lo estaban las entradas al techo. Pese al mal estado del terreno se jugó con corrección.

## CON BARRO, PEOR

La Real Sociedad tiene juego suficiente como para resentirse del mal estado del terreno. Pero tiene fuerza suficiente para ganar donde sea, aunque pueda ocurrir, como en Barcelona, que un mal arbitraje se le impida. La Real Sociedad está en plena forma y con gran capacidad resolutoria. Por eso, aun jugando mal, porque el campo de vista local no cubría bien el dar cuenta del Eliche.

Después de la satisfacción producida por la nueva victoria de Urtaín —ya lo dice Paltí Alcora, no hay nada más que la Real y Urtaín—, y conocidos los resultados de la jornada, con las goleadas atléticas,

el aficionado entró en Atecha con la ilusión de que su equipo superara esos cinco goles que campaban en San Mamés y el Manzanares. La Real pudo haber logrado tal hazaña, pero el campo, aunque muchas puedan pensar lo contrario, no les benefició. Claro que aún fue peor para el Eliche, pero desde el punto de vista local no cubría bien el dar cuenta del Eliche.

La Real hizo lo suficiente y lo que se podía hacer. Y así ganó con holgura, aunque en un ambiente de aburrimiento, porque digan lo que quieran los del "fútbol-fuerza" como sea, el aburrimiento está cerca de



Urriaga marca el primer gol. — (Foto Aparicio.)

## OPINIONES

**OTTO BUMBEL:** "Con la superioridad atlética la Real no podía esperarse otro resultado"

**ELIZONDO:** "Los hemos «preparado» en la primera parte y nos hemos impuesto en la segunda"

Basta que hubiese prisa para que Otto Bumbel, el entrenador del Eliche, fuera entre sus colegas que desfilan esta temporada por Atocha el que más no hizo esperar a la puerta del vestuario en el que se desvastan de su embarrado uniforme futbolístico sus muchachos. Al fin comparece, con sonrisa de circunstancias, pero correcto y tranquilo.

—Comencemos por el terreno. ¿Impresión? —Más que un terreno propio para la plantación de arroz o patatas. Pensar que allí podía hacerse fútbol era un sueño. Claro que la Real Sociedad, con una muy superior potencia física en sus atléticos muchachos tenía todas las ventajas, porque está "hecha y derecha" a este campo. En consecuencia es lógico que se haya quedado con los puntos.

—Sin embargo, el Eliche luchó. —Bueno, sí. Pero me ha sorprendido su fragilidad física, su perder de todas todas en los choques, su quedarse sin balón cada vez que se enfrentaban a un adversario. En definitiva, su inadaptación a esta clase de terreno.

—Entonces, el resultado... —Creo que ha sido justo y lógico. Creo que volviendo a la técnica anteriormente expuesta, la superioridad atlética de los chiquillos de la Real tenía que dejarse sentir. No hay nada que oponer a su triunfo.

—¿Qué significa la derrota para el Eliche? —Bueno, lo cierto es que aun empantando o ganando en Atecha la situación sería sumamente peligrosa. Esta interrupción en la Liga nos viene de perlas, puesto que permite recuperarse físicamente y a mi tratar de acoplar mejor el equipo. Necesitamos diez puntos para levantar cabeza y considerando que

nos quedan cinco partidos en Altabix la cosa no es imposible. Pero se precisa realizar un gran esfuerzo.

—Hoy debutó Esteban. ¿Satisfecho de su actuación...? —Sí. Creo que el chico se portó bien y paró todo lo que pudo. Acaso en el segundo gol tardó en reaccionar, porque la barrera le dejó lugar libre para su colocación. Pero estoy contento de él como en realidad de todos los muchachos.

—Y ya no dijo más Otto Bumbel, que se expresó con una claridad, facilidad de palabra y precisión de concepto realmente poco frecuentes entre los entrenadores.

—Claro que esta vez no podría atribuirle el estado del terreno a "lluvia artificial"...

En el vestuario realista normalidad absoluta. Parece como si los blanquiazules se estén habituando ya a sus triunfos de manera tal que no den importancia a los mismos. Los blanquiazules, con Elizondo a la cabeza, se convierten en preguntadores, inquiriendo detalles de la actuación de Urtaín en Bayona e interesándose por si el K. O. fue de "verdad".

Santamaría, el "tigre de la Parte Vieja", está contento y no es para menos. Porque el muchacho fue el mejor de los blanquiazules. Cuando se le facilitó contestar: —Ya tenía ganas... Y discute en broma con Silvestre, que le reclama un frasco de "champú" para levantar el pelo. Frasco que por lo visto es de pertenencia particular del bravo jugador "koekhero".

—Oye, oye, que cuesta euarretia duros... Por algo "Santa" es el más elegante de los blanquiazules. Elizondo sigue preguntando por Urtaín. Y aparece tan imperturbable como siempre. Se mues-

tra lacónico en sus declaraciones: —En el primer tiempo los mos "preparado" y en el segundo no nos hemos impuesto definitivamente. Porque en los minutos y cinco últimos, el golpe de puños de Etxeola, que al fin no se ha apearado, me ha dado... Te parece justo el resultado... —Sí, desde luego. Y bromo a los chicos, pero no puedo decir, mientras que a ellos me acuerdo ninguna.

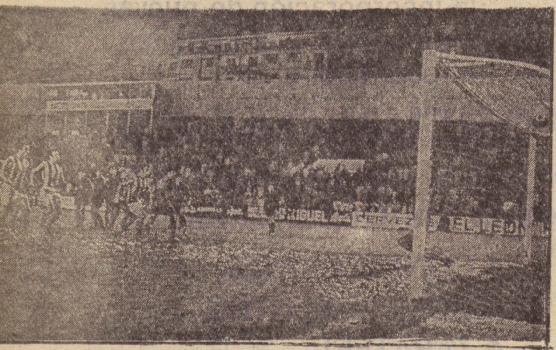
—El partido... —Elegía mucha fuerza nuestro equipo la última semana. En este momento presente, el juego esperas más goles.

—El Eliche... —Pues, con franqueza, me sorprendió. Porque me había entregado en ningún momento. Han seguido luchando con una técnica combatividad que me sorprende. Te aseguro que cuando marcamos el primer gol, me quedé asustado. Han seguido con una técnica entera y brío. Me sorprendió, sí.

Elizondo sonríe. Y me muestra vestido esta vez con el "chándal", se va al "verdadero" para contestar a las preguntas del doctor Schvarrenstein.

Nosotros cerramos la visita felicitando a un jugador que ha conseguido: —Alcance de la lesión de los rrtti... Nada de importancia. He puesto una "plancha" que no es lesión importante, pero tal como estaba el terreno era cosa de hacerle correr el riesgo innecesario, visto que el carril del partido, que me hacía mayor dificultad.

Y al "sprint" nos venimos a la redacción. Hoy es jornada de lucha contra el reloj.



El gran "chupinazo" de Santamaría valló el segundo gol. — (Foto Aparicio.)



El balón va hacia Arzac, que marcará el tercer gol. — (Foto Aparicio.)

## PUBLICITAS S.A.

ORGANIZACION INTERNACIONAL DE PUBLICIDAD

Comunica a sus amigos y clientes que ha trasladado sus oficinas a:

### ALAMEDA CALVO SOTELO, 7

(Edificio El Barato) Piso 1.<sup>o</sup>

Dirección postal: Apdo. 168  
Teléfonos:  
OFICINAS: 12664 y 4380  
DIRECCION: 4381

PROMOCIONAMOS Y ADMINISTRAMOS EN EXCLUSIVA LA PUBLICIDAD EN IMPORTANTES DIARIOS Y REVISTAS NACIONALES Y EXTRANJEROS.

# ARBIEN OLEO EL AT. DE LA

## AT. MADRID, 5

**GRANADA, 0**

Madrid, 1. (Prensa.) El equipo de fútbol del Atlético de Madrid, dirigido por el entrenador catalán Juan Pisuerga, se enfrentó a los jugadores de la selección de fútbol de España en un partido que se disputó en el estadio de Vallehermoso. El partido terminó con un empate a cero goles.

El partido comenzó con un ataque de los jugadores de la selección de fútbol de España, pero no consiguió marcar ningún gol. El equipo de fútbol del Atlético de Madrid se defendió con valentía y consiguió mantener el empate a cero goles.

## AT. MADRID, 5

**GRANADA, 0**

Madrid, 1. (Prensa.) El equipo de fútbol del Atlético de Madrid, dirigido por el entrenador catalán Juan Pisuerga, se enfrentó a los jugadores de la selección de fútbol de España en un partido que se disputó en el estadio de Vallehermoso. El partido terminó con un empate a cero goles.

El partido comenzó con un ataque de los jugadores de la selección de fútbol de España, pero no consiguió marcar ningún gol. El equipo de fútbol del Atlético de Madrid se defendió con valentía y consiguió mantener el empate a cero goles.

# El At. Bilbao "aplastó" a Real Madrid (5-0)

## AMANCIO FALLO UN PENALTY

Bilbao, 1. — Alineaciones: AT. BILBAO: Iribar; Sarr, Echeburria, Aranguren; Igarita, Larrauri; Esteban, Zubiaga, Arista, Uriarte y Rojo. REAL MADRID: Junquera (Miguel Angel); Benito, De Felipe, Zubunegui; Eliri (Grande), Zoco; Fleitas, Amancio, Gros, Velázquez y Busto.

El portero suplente jugó todo el segundo tiempo, y el cambio en la media madrileña se produjo en el minuto 17 de la segunda mitad.

Arbitro: Señor Medina Iglesias, del Colegio Asturiano, bien, a pesar de algunos fallos de sus ayudantes.

Ambiente: Lleno total en la "catedral" con numerosos aficionados madrileños y ambiente de auténtica "final". Campo en buenas condiciones, aunque un poco blando. Parte nublada y fresca, con lluvia fina durante casi todo el partido. En los minutos finales de la primera parte se escuchó el alarido.

Presenció el partido el seleccionador nacional, señor Kubela, así como el vicepresidente del Comité Olímpico Nacional, teniente general Agulla, en compañía de las primeras autoridades vascas.

INCIDENCIAS: Se originaron varias incidencias al principio del encuentro, teniendo que ser sacado en camilla un espectador, por causas que se desconocen. En un par de ocasiones llegaron almonedas, sobre todo en el minuto 24 de la primera mitad, al no señalarse un fuera de juego, de juego de Gros.

En el minuto 20 de la segunda parte se sancionó al Atlético de Bilbao con penalty, al derribar Larrauri a Amancio, en forma clara, dentro del área. Ejecutó el castigo Amancio, que tiró raso pero mal, saliendo el balón por el lado izquierdo de la meta defendida por Iribar.

GOLES: Inauguró el marcador Uriarte, en el minuto 44 de la primera mitad. Centró Rojo bien, falló Junquera y Uriarte, de cabeza, introdujo el balón en las mallas. El tanto fue recibido por los aficionados con un júbilo inenarrable.

Los cuatro goles restantes se produjeron en la segunda parte. El 2-0 llegó por mediación de Zubiaga, a pase de Igarita, tanto de buena ejecución; era el minuto 7.

El 3-0 añadió al marcador en el minuto 14, siendo su autor Igarita, quien tiro fuerte, a media altura, tras aprovechar un rechace de la defensa madrileña.

El 4-0 lo marcó también Zubiaga, a placer, a pase de Igarita y fallo de Zoco; se jugaba el minuto 35.

y, nuevamente Zubiaga, faltando un minuto para terminar el partido, consiguió un nuevo gol, el que dejaba el marcador en 5-0 definitivo; el pase vino, en esta ocasión, de Rojo.

EL PARTIDO: A pesar del buen momento por el que atraviesa el Atlético de Bilbao, casi nadie podía esperarse que el Real Madrid saliera goleado de forma tan estrepitosa, como no se recuerda por lo menos desde hace tres lustros.

En la primera parte, el comienzo fue alterno, mandando el Real Madrid en el centro del campo, pero abusando de los pases cortos y del juego en horizontal y lento. Los mejores balones fueron servidos por su ala derecha, por lo que pudo venir el gol de forma clara, a no ser por sendos fallos de Fleitas, sobre todo en el minuto 29, a pase de Pirri, en el que el extremo derecho madrileño, aprovechando un fallo de Iribar —que se mostró bastante nervioso e inseguro en esta primera parte—, se colocó en muy buena posición y tiro con malísima puntería. El Atlético de Bilbao desconcertó, impetuoso y con una defensa principal una fuerza y un momento magníficos, lográndose sus hombres como balas, con frecuencia salían perdidos por causa de los nervios de los arqueros de turno. De la profundización bilbaína da testimonio el balance de saques de esquina a su favor en estas cuarenta y cinco minutos, siete contra uno de su adversario.

La segunda parte fue ya harina de otro costal. Un Atlético de Bilbao desconcertó, impetuoso y con una defensa principal una fuerza y un momento magníficos, lográndose sus hombres como balas, con frecuencia salían perdidos por causa de los nervios de los arqueros de turno. De la profundización bilbaína da testimonio el balance de saques de esquina a su favor en estas cuarenta y cinco minutos, siete contra uno de su adversario.

La segunda parte fue ya harina de otro costal. Un Atlético de Bilbao desconcertó, impetuoso y con una defensa principal una fuerza y un momento magníficos, lográndose sus hombres como balas, con frecuencia salían perdidos por causa de los nervios de los arqueros de turno. De la profundización bilbaína da testimonio el balance de saques de esquina a su favor en estas cuarenta y cinco minutos, siete contra uno de su adversario.

# Primera División

de la ventaja y beneficiando siempre al contrario.

Alineaciones: SABADELL: Martínez; Isidro Pina; Arsal; Marqués; Ibañeta; Bouso; Romero, Palau (Zaballa); Garçon y Cristo. BARCELONA: Belas; Rifo; Gallego, Etayo; Torres; Zabala (Romca); Rexach, J. Carlos, Alfonseda, Castro (San Juan) y Fajal.

Inicia el juego el Barcelona mientras suenan gritos de aliento para ambos equipos. El primer ataque es del Sabadell que se ha lanzado a un ataque continuado que dura bastantes minutos con solo contrataques aislados del Barcelona que se ve impotente para frenar a los arlequinados. Los primeros 15 minutos son de juego pareado, ya que el Barcelona no sólo no consigue sacudir el dominio del Sabadell, sino que su juego

# Primera División

es lento e impreso. En el minuto 17 el Barcelona marca por medio de Alfonso en un centro adelantado que recoge al parecer en clarísimo fuera de juego. Grandes protestas y jugadores y público arlequinados se hacen presentes para impedir que no se hagan atenciones por el colegiado señor Sánchez Ríos. No varía el juego de ambos equipos. Los arlequinados que se han desmorinado con el gol, continúan presionando aunque con más voluntad que sentido, ayudados por la táctica del Barcelona que continúa con rasgos curvas y sólo efectúan algunos tímidos contrataques. Se suceden varias ocasiones de peligro ante la meta de Reina aunque sin consecuencias, llegando al final de la primera parte.

Nada más iniciarse la segunda parte, en el primer minuto de juego, Rexach remata un centro de Pirri marcando el segundo gol del Barcelona. Este gol espolea al Sabadell y en el minuto siguiente se abre un hueco en el área, aunque a corta distancia al marcar Marañón. En el minuto 7, gran tiro de Cristo que define Reina y seguidamente otro de Palau, que sale rozando el poste. A los 12 minutos, dentro en los gradados el centro de Pirri marcando el tercer gol del Barcelona. Este gol espolea al Sabadell y en el minuto siguiente se abre un hueco en el área, aunque a corta distancia al marcar Marañón. En el minuto 7, gran tiro de Cristo que define Reina y seguidamente otro de Palau, que sale rozando el poste. A los 12 minutos, dentro en los gradados el centro de Pirri marcando el tercer gol del Barcelona.

# SABADEL, 3

**BARCELONA, 2**  
(Alfonseca, Rexach)

Sabadell, 1. (Arl.) — Arbitro: Señor Sánchez Ríos del Colegio Andalúz bastante parcial, aunque no ha infringido en el resultado. Ha intentado con el juego duro, sin aplicar la ley

# VALENCIA, 3

**MALLORCA, 0**

Valencia, 1. (Arl.) Alineaciones: VALENCIA: Abelardo; Sol, Barrachina, Anubal; Antón; Pascual; Fuentes, Cayneta, Ansoa, Poli y Guillot.

Mallorca, 1. (Arl.) Alineaciones: GOST: Muñoz; Páez; Doré; Marano; Parera; Robles; Reinos; Conesa, Dominguez y Luis Costa.

Arbitro: el señor Martínez Vela.

El partido se inició con un fuerte ataque del Mallorca, que a punto estuvo de marcar por medio de Dominguez, que después de un disparo de Conesa. Después el Valencia dominó plenamente, y a los 17 minutos consiguió su primer gol, por medio del defensa derecho Sol, quien lanzó un tiro producto de un rebote. El Valencia dominó durante un rato a un Mallorca que actuaba con mucha lentitud en su cobertura y poca en el ataque. Se usó durante bastante tiempo ante la portería valenciana con algunos momentos de peligro más bien creados por los propios jugadores y defensas de Mallorca en su guardia. La meta de los locales marcaron su segundo tanto, conseguido por Sol también. El Mallorca hallara en situación de fuera de juego, pero el árbitro concedió el tanto a Abelardo a hacer una manifiesta fraude.

Un minuto antes del final llegó el tercer gol, por medio de Guillot, en una jugada un poco laboriosa.

La victoria del Valencia ha sido justa, pero el partido fue de poco juego y muy pobre como espectáculo.

# LAS PALMAS, 3

**CELTA, 0**

Las Palmas de Gran Canaria, 1. (Arl.) — Dirigido el partido el colegiado señor Tejada, que tuvo una buena actuación, que aliné así a los equipos:

CELTA: Bermúdez; Tabernar Muñoz, Arribas; Cejas; Hernández; Leciano; Cano, Juan, Rivera y Jiménez (Suco).

GOLES: A los 18 minutos del primer tiempo fue una falta, definió el balón Bermúdez, a los cinco minutos del segundo tiempo, centra Gilberto I. a defensa este rechaza el balón y Germán bien colocado, tira cruzado y bate a Bermúdez. A los 20 minutos un tiro de Guedes, desde unos 30 metros de distancia, se le escapó de nuevo al meta gallego y entra en la meta.

El partido ha sido discreto y en líneas generales y de beta superioridad de los locales sobre un Celta muy apagado y que nunca incluyó el marco canario.

El primer tiempo, de absoluto dominio de la Unión Deportiva, que mejoró su actuación de partidos anteriores, mostrando sus delanteros una mayor profundidad y todos sus hombres un mayor afán de lucha y entusiasmo.

## TOBOGAN DE PRECIOS DE CALZAS MARRAS

Precios máximos: 100, 150 y 250 pesetas

y a partir de los mismos, cada día una nueva rebaja hasta agotar existencias

Idiáquez, 13 y Avenida de España, 14 - SAN SEBASTIAN

## PONTEVEDRA 0

**CORUNA, 0**

Pontevedra, 1. (Arl.) — Tal vez esta haya sido la mayor ventaja que han registrado en la temporada actual los gradados del estadio pontevédrico, en muchos aficionados, tanto de Pontevedra y ciudades cercanas como de La Coruña.

A las órdenes del colegiado señor Camacho que realizó un buen arbitraje, aunque en algunos momentos, fue protestado por el público. Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

PONTEVEDRA: Ardós; Joé, Luis'n Amvisca; Calleja, Plaza; Odrizola; Martín Esperanza; Rolán, Polo y Neme.


En el segundo tiempo, Irulegui sustituyó a Polo y a los 30 minutos de este periodo Irulegui a Neme.

D. CORUNA: Joanet; Bello, Luis; Cholo; Manolete; Domin-

## SEAT 3000 SPECIAL

¡Que prodigio de capacidad!

Aparca donde un "600" y carga 350kg



CON LA GARANTIA Siata

Distribuidor para la zona:

**CANO, S. A.**  
Servicio Oficial FIAT-SEAT

SAN SEBASTIAN:  
Avda. Telesá, s/n. Teléfonos: 25.402 - 29.800 - 29.801 - 29.852

IRUN:  
Calle Mayor 30. Teléfonos 613.325 - 613.342

## C. P. E.

### CURSOS DE PERFECCIONAMIENTO EMPRESARIAL

organizados por la E. S. T. E.

(OBRA SOCIAL DE LA CAJA DE AHORROS PROVINCIAL)

Durante el mes de febrero se celebrarán las siguientes cursos:

- PROGRAMACION LINEAL: 2, 3, 4, 5 y 6 de febrero
- PARTICIPACION DE LOS TRABAJADORES EN LA EMPRESA: 2, 3, 4, 5 y 6 de febrero
- PROBES DE SELECCION: 2, 3, 4, 5 y 6 de febrero
- COMERCIO EXTERIOR: 23, 24, 25, 26 y 27 de febrero

Horario: De 7 a 10 de la noche

INFORMACION E INSCRIPCIONES: E. S. T. E. Mundalz Teléfono 4 201

## NACE UNA NUEVA TECNICA

### TECNICO EN ELECTRONICA INDUSTRIAL Y AUTOMATISMOS

¡ahora podrá ser de los primeros!

Se trata de un estudio especialmente público que plantea para la instalación, mantenimiento y reparación de circuitos electrónicos de modo y regulación.

OTROS CURSOS: RADIO TRANSISTORES, TELEVISION Y TELEFONIA, GIMNASIA CON APARATOS ELECTRICOS, MEMORIA Y LENGUAJE, JUDO Y DEFENSA PERSONAL

Formulario de inscripción:

Nombre y apellidos: \_\_\_\_\_

Calle que se dirige: \_\_\_\_\_

Medio: \_\_\_\_\_ Profesión: \_\_\_\_\_

Domicilio: \_\_\_\_\_

Dirección Postal: \_\_\_\_\_

Provincia: \_\_\_\_\_

Formulario de inscripción:

Nombre y apellidos: \_\_\_\_\_

Calle que se dirige: \_\_\_\_\_

Medio: \_\_\_\_\_ Profesión: \_\_\_\_\_

Domicilio: \_\_\_\_\_

Dirección Postal: \_\_\_\_\_

Provincia: \_\_\_\_\_

## VITORIA

SU RESTAURANTE

## MESON NACIONAL

DATE 35 TELEF. 6111

RESULTADOS, COMENTARIOS, CLASIFICACIONES

La Liga tiene color rojiblanco El Atlético de Bilbao dio un gran paso hacia el título

PRIMERA DIVISION

Ha sido demasiado contundente la victoria del Atlético de Bilbao sobre el Ma-

dríd. A veces, cuando los resultados parecen excesivos no indican la realidad de los hechos generales, sino unas circunstancias especiales.

Puede ocurrir que ayer el Atlético de Bilbao tuviera un gran día. Pero de lo que no cabe duda es de que el Real Madrid de este año no emula las hazañas anteriores. Y tiene el mismo equipo con el que se "pasó" la temporada pasada. Lo que ocurre es que han mejorado otros equipos, como los dos Atléticos y la Real Sociedad, que están demostrando fuerza, potencia y juego, y el campeonato está reñido por el Real Madrid, sin ostentar, tres puntos es capaz de reaccionar.

Pero, pese a todo, el pasado para el Atlético de Bilbao ha sido grande y ahora es el equipo favorito de gran favorito. Está en el primer lugar con todo merecimiento, lugar que puede reforzar en su próxima salida a Coruña, mientras los otros atléticos han de ir a Zaragoza. La Real Sociedad visitará al Bernabéu y si vendiera, que todo pueda ocurrir, volvería a estar en el grupo de favoritos para el título, si es que tropiezan los rojiblancos.

Los colchoneros madrileños vendieron con la misma diferencia en el marcador que los bilbanos, pero ante un rival mucho más modesto, el Granada que no levanta la cabeza y que sigue viviendo de rentas, aunque ya veremos si logra suficientes para librarse de un serio disgusto.

Coruña logró otro positivo en Pontevedra y mejora su situación, salvo que el Atlético de Bilbao vuelva a retroceder. Las Palmas vendió con claridad en el debut de Koenig Hernández, de nuevo entrenador de los canarios. La misma claridad obtuvo el Valencia ante el Mallorca. El Sabadell venció



BILBAO. — El primer gol bilbaíno, conseguido de cabeza por Uriarte en el minuto 41 de la primera parte, a pase de Rojo. Junquera, que aparece en la foto "sujetando" al interior bilbaíno, falló en esta ocasión. (Cifra).

por la mínima a un Barcelona que llegó a tener dos goles de ventaja, y es que el equipo de Barcelona sigue en tono mediocre y cada día más lejos de las posibilidades de jugar en la próxima temporada un torneo internacional.

El Sevilla ganó bien al Real Madrid, pero en Zaragoza, y sigue en su buena campaña. A la Real vendió rotundamente al Elche, cumpliendo todo pronóstico, aunque el campo le impidiera una mayor goleada.

El Valladolid hubo de ceder a su paso por Zorriola y difícil será que se le escape el ascenso —al fin— al equipo asturiano, ascenso que viene persiguiendo desde hace tiempo. El Español ganó con claridad, el Málaga por la mínima, igual que el Córdoba y el Rayo. Todo sigue la misma, salvo para el Betis, otra vez goleado en una salida. Parece que Barrios ha perdido sus cualidades defensivas.

En el segundo grupo el Santander ganó a domicilio, como prueba de su potencia, y parece que el Alavés ha aceptado con una golada al Huelva. Pudo ser para huir de malos inicios a los que se acercaba peligrosamente.

En el segundo grupo el Santander ganó a domicilio, como prueba de su potencia, y parece que el Alavés ha aceptado con una golada al Huelva. Pudo ser para huir de malos inicios a los que se acercaba peligrosamente.

Primera División

Table with 2 columns: Team and Points. Lists teams like Pontevedra, Las Palmas, At. Bilbao, etc., and their corresponding points.

Segunda División

Table with 2 columns: Team and Points. Lists teams like Valladolid, Osasuna, Córdoba, Málaga, etc., and their corresponding points.

Tercera División TERCER GRUPO

Table with 2 columns: Team and Points. Lists teams like Huesca, Iruña, Logroñés, Teruel, Aragón, etc., and their corresponding points.

SEGUNDO GRUPO

Table with 2 columns: Team and Points. Lists teams like Sestao, Luchana, Alavés, etc., and their corresponding points.

OTROS RESULTADOS

Table with 2 columns: Group and Team. Lists various regional football groups and their results.

SEGUNDA DIVISION No hay quien pare al G-

GOLEADORES

Table with 3 columns: Group, Player, and Goals. Lists top scorers in the second division across different groups.

TERCERA DIVISION La máxima sorpresa de bol nacional se produjo en

Table with 3 columns: Group, Player, and Goals. Lists top scorers in the third division across different groups.

PRIMERA DIVISION

Table with 3 columns: Team, Player, and Goals. Lists top scorers in the first division.

TERCERA DIVISION (Tercer grupo)

Table with 3 columns: Team, Player, and Goals. Lists top scorers in the third division (third group).

LA QUINIELA

LA DE AYER LA PROXIMA

Table with 2 columns: Team and Points. Shows the results of the previous week and the results for the following week.